

Oil Radiator / Radiador a óleo / Radiador de aceite / Radiateur d'huile / Καλοριφέρ λαδιού / Ölgefüllter Heizkörper

**Digital XI \* OH-011.009A (11 Fins)**



Download  
Multi-language file



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou utilização ocasional.

Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακή χρήση.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

**Instruction Manual / Manual de Instruções / Manual de Instrucciones  
Mode d'emploi / Οδηγίες χρήση / Bedienungsanleitung**



**WARNING:**

**ATENÇÃO:**

**ADVERTENCIA:**

**AVERTISSEMENT:**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

**WARNUNG:**

**DO NOT COVER**

**NÃO COBRIR**

**NO CUBRIR**

**NE PAS COUVRIR**

**ΜΗΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙΤΕ**

**NICHT ABDECKEN**

# English

## Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

## Important Safety Instructions

**Please keep this instruction manual in a safe place, along with the warranty card, purchase receipt and carton for future reference. The safety precautions enclosed here in reduce the risk of fire, electric shock and injury when correctly adhered to.**

- The input voltage of this product is 220-240V~, 50-60Hz. Before turning on, ensure the electrical voltage and frequency of the circuit corresponds to those indicated on the appliance.
- Do not place the appliance on window sills, sink drainboards, unstable surfaces, on electric or gas stoves, or in their vicinity. Only place the appliance on a stable, even, dry surface.
- Do not use the appliance near flammable materials such as curtains, kitchen towels, etc.



### **Surface are liable to get hot during use.**

- When the appliance is in operation, the temperature of accessible surfaces may be higher. Do not touch the hot surface, otherwise, this could cause burns.
- A fire may occur if the appliance is covered or touches flammable material, including curtains, walls and the like, when in operation. Do not store any items on top of the appliance during operation.
- Always switch off the appliance and remove the plug from the electrical outlet when leaving it unattended or when not in use. Let the appliance cool down before moving or cleaning it.
- To protect against electrical shock, do not submerge the appliance in water or in any other liquid.

- Do not place heavy items on the power cord. Make sure that the power cord does not hang over the edge of a table or that it is not touching a hot surface.
- Power plug must be removed from power socket before cleaning, servicing, maintenance or moving the appliance. When it is not in use, unplug it.
- Disconnect the appliance from the power socket by gently pulling the plug of the power cord, and not the power cord itself. Otherwise, this could damage the power cord or the socket.
- The unit has no user-serviceable parts contained within. Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance.
- In the event that the power cord is damaged, it must be replaced with an original power cord that is available at an authorised service centre. It is forbidden to use the appliance if it has a damaged power cord.
- To avoid the danger of injury by electrical shock, do not repair the appliance yourself or make any adjustments to it. All repairs must be performed at an authorised service centre. By tampering with the appliance, you risk voiding your legal rights arising from unsatisfactory performance or quality warranty.
- Improper installation may result in the risk of fire, electric shock and or injury to persons.
- The manufacturer/distributor is not responsible for any eventual damages caused by improper or faulty use.

## Caution!



**Do not use the appliance near showers, bath tubs, wash basins, swimming pools, etc.**



**Do not cover the appliance while it is functioning to avoid overheating with the attendant risk of fire.**



**WARNING:** Do not use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system, or any other device that turns the heater on automatically, as there is a risk of fire if the heater is covered or not positioned correctly.



**WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

- **Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.**
- **Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.**
- **Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.**
- **Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.**
- **CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**



## **Caution!**

**This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leakage. Regulations' concerning the disposal of the oil when scrapping the appliance has to be followed.**

## Description of the appliance

1 – Control Panel	2 – Radiant fins
3 – Ventilation slots	4 – Castors
5 – Remote control	

## Assembly

The heater is packaged with the wheels and brackets unattached.

Once fitted allow at least five minutes for all the oil to reach the heating element prior to connecting the power supply.

### WARNING:

Do not operate without the wheels attached.

Always operate the heater only in upright position (feet on the bottom, controls on the top), any other position could cause irreparable harm.

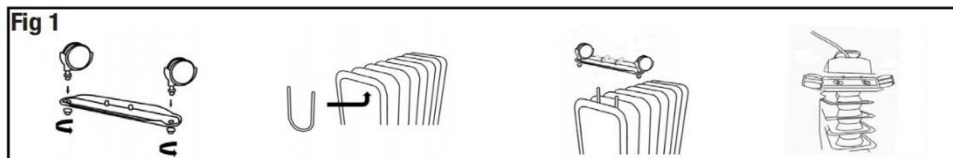
It is normal when heaters are turned on for the first time, or when they are turned on after having not been used for a long period, they may emit some smells and fumes. This will disappear when the heater has been on for a short while.

1. Begin by positioning the radiator body upside-down on a surface that won't scratch it, ensuring it remains stable and secure.
2. Unscrew the wing nuts from the provided U-shaped bolt. Then, affix the U-shaped bolt onto the U- facing flange located between the first and second fins near the front cover of the radiator (Fig 1).
3. Attach the castor mounting plate to the radiator body by inserting the threaded ends of the U bolt into the corresponding holes on the mounting plate.
4. Reattach the wing nuts onto the U bolt and securely fasten them, ensuring proper alignment and firm attachment of the mounting plate.

**Note: Do not over tighten as you may cause damage to the radiator flange.**

5. Next, remove the spherical nut from the castor. Align the shaft of the castor with the hole on the castor mounting plate, insert it, and screw the spherical nut back on to secure it in place.
6. Repeat the preceding steps on the rear of the radiator to mount the remaining castors, ensuring each step is performed with precision and care.

**Note:** Ensure the rear castors are installed specifically between the last two fins. It is important to follow the instruction manual precisely to assemble the front wheels and panel as described. Failure to do so may result in the oil heater becoming unstable and potentially falling off.



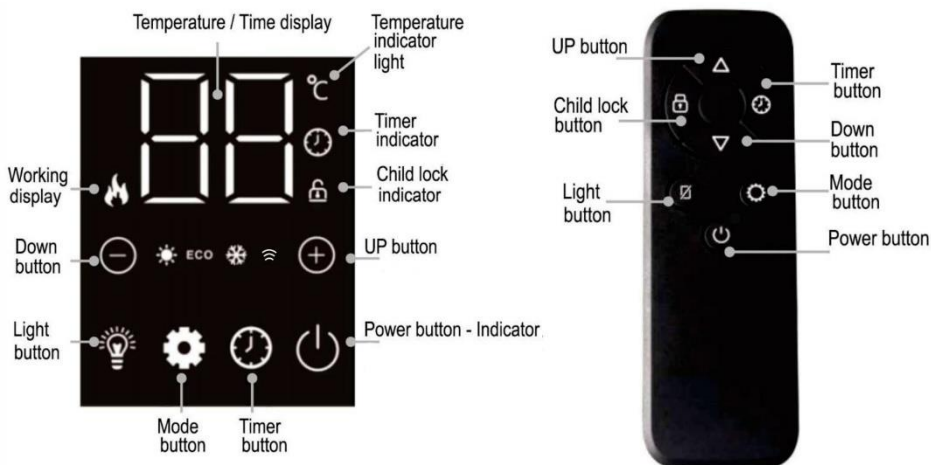
## Where to locate the appliance

- The heater is designed for floor-standing use exclusively. Ensure it is positioned upright on a stable, level, dry, and heat-resistant floor surface. Pay attention to all safety instructions provided in the previous pages.
- Make sure there are no flammable or heat sensitive materials or substances within 1 m of the heater.
- Do not use the appliance in rooms with a surface area of less than 4m<sup>2</sup>.




## Connection




- Make sure the unit is properly assembled before use.
- Plug in the heater making sure the voltage indicated on its rating label coincides with the power supply.
- To avoid overloading a circuit only plug the heater into a circuit that has no other appliances connected.
- Do not plug it into a power board or socket adaptor; do not use an extension cord.
- The heater can be operated from the control panel on the unit, or with the supplied remote control.
- The buttons on both operate the same functions. When using the remote control, ensure it contains 2 x “AAA” size batteries. When using the remote control, always point at the control panel of the heater with a maximum distance of 2 meters.

## Control panel and remote-control functions





## Heating Modes

1. Once the heater is plugged in, press the side switch, it will enter into standby mode.
2. To initiate the heating, press the Power button . The heating icon  indicating that the heater is functioning.
3. Select the different heating modes by pressing the MODE button .






<b>Eco mode:</b> 	<p>The Eco mode is the energy saving setting mode. In this mode, the heater operates at a low power of approximately 1000W, hence consuming less electricity. (Note: Upon activation, the Heater will resume its previous mode from the time it was last powered off, in order to facilitate future usage).</p>
<b>Comfort mode:</b> 	<p>In Comfort mode, the heater works at its maximum power (2500W).</p>
<b>Anti-frost mode:</b> 	<p>Anti-frost model is an automatic setting designed to prevent frosting. In this mode, the heater starts operating when the ambient temperature drops below 5°C. It will stop heating once the ambient temperature rises above 7°C.</p>

### Timer setting:


To set the timer, press the Timer button . The timer can be set from 1 to 24 hours. After configuring the time, the digits will flash, and the screen will revert to its original heating mode. On the control panel display the time icon  will light up, indicating that the timer has been set. On Off-Timer mode, the heater will automatically return to standby mode after the set time. On On-Timer mode, the heater will automatically to functioning mode after the set time.



### Setting up the child lock:

To avoid children playing with the heater, the unit includes a child lock safety system.

1. Press and hold the DOWN  and UP  on the control panel or the  button, if you are using the remote control. The child lock icon  appears on the display. At this moment the control panel will be locked preventing unauthorized adjustments. (Please note the remote control can still be used, except for the light function.)
2. To cancel the child lock, press and hold down the same two buttons on the control panel or the lock button on the remote control until the icon  disappears from the display.
3. All functions will be enabled again.

### Adjusting the light display:

To adjust the brightness of the light on the display, press the light button .

1. Press it once to dimmer the light to 50%.
2. Press it once more to completely off the display.
3. Press it once more to on the display at its maximum luminance.
4. When using the remote control, hold the  button to switch off the display light while the heater is operating. Press  once more to switch on the display light.



## Switching off the heater:

To shut down the heater, press the POWER  button to enter standby mode.

Let the heater cool down before unplugging it or restarting it.

To switch off the heater completely, push the side power switch, and then to unplug the supply cord from the power supply.

**Note: The heater will take some time to cool down after the power is shut off. Always wait until it has cooled before moving it.**

## Safety Cut Off

The heater includes three safety protection.

### Thermostat:

When encountering overheating, the heater automatically transitions to low gear heating and resets once the temperature returns to a normal level following a brief cooling period. If overheating or malfunctions persist, please reach out to our after-sales service centre to schedule an examination of the product.

### Automatic thermal cut-off:

This system switches off the heater in the event of overheating or malfunction. it cannot recover. Please contact our after-sales service centre and arrange an examination of the product or get the automatic thermal cut-off replaced.

### Tip Over switch:

This technology switches off the heater if it is knocked over or tilted to a position where safe operation is in jeopardy. Should this happen, place the heater upright again but take care as it will still be hot. Once the heater is restored to an upright position, the heater will reset to work.

## Maintenance and Cleaning

- Switch the heater off, unplug it from the wall socket and let it cool before cleaning it and putting it away.
- Allow the appliance to cool down completely before cleaning.
- Clean the heater using a slightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents.
- Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.
- Don't allow water to seep into the openings or come in contact with electrical connections.
- To store away the heater, wind the cable round and store it in a clean and dry location.

### Useful suggestion for the temperature setting:

This heater is classified as space heating radiator and there is no auxiliary device to let the heating air ventilating fast. The heating element is located in the bottom of the heater, so it radiates slowly. When in use, there will be a bit deviation between the value sensed by the built-in temperature detector and the actual room temperature value. The following suggestions can be followed for better heating effective:

- 1 - When use, it is recommended to set temperature value +8 °C higher than your room temperature, the heating effective will be in high level.

- 2 - If you want the room temperature rise fast, it is recommended to set the temperature to the high value 35 °C in comfort mode, When the ideal temperature is reached, set the temperature +8 °C than room temperature, then it can keep the room temperature in the ideal state.

### **Battery replacement for the remote control:**

The remote control is powered by 2 x "AAA" 1.5V size batteries. To install them, or to replace them when required, proceed as follows:

1. Open the cover of the battery compartment located at the back of the remote control and insert 2 x "AAA" batteries, making sure to match the polarity markings (+/-) on the batteries with those inside the compartment.
2. Close the battery compartment.

### **Battery precautions:**

- Do not open the batteries or short circuit them.
- Do not mix different types of batteries. Due to increased risk of leakage, empty batteries should be removed. The batteries should also be removed from the remote control if it is not being used for long periods.
- Only dispose of batteries when they are fully discharged.

### **WARNING:**

- **Danger of explosion!** To prevent a risk of explosion, batteries must not be charged, heated or disposed of by burning. Never throw batteries into a fire or subject batteries to high temperatures.
- Used batteries should not be disposed of in household waste. Dispose them in accordance with your local regulations.

## **Storing your oil-filled heater**

1. Save the box for off season storage.
2. Clean the heater following the cleaning instructions above.
3. Remove the wheel base assemblies.
4. Place the heater, and wheel assemblies in the original box, and store in a cool and dry place.
5. If you choose to store your heater fully assembled, be sure to cover it to protect it from dust.

## Technical Data

Model	OH-011.009A
Rated voltage & frequency	220-240V~ 50/60Hz
Protection class	Class I
Rated power	2500W
Product type	Portable
With thermostat	Yes
Thermostat type	Electronic
With timer	yes
No. of heating stages	2
Type of control	Touch press + Remote control

## Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

## Disposal – Environment policy

### Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

### Disposal

**This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).**

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.
17. **Warranty Period:**
  - European Union countries** - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.
  - Other countries** - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

# Português

## Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e designe. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções para referência futura e transmita-as a quem venha a adquirir o aparelho no futuro.

## Conselhos e advertências de segurança

**Por favor mantenha este manual de instruções em lugar seguro, tal como a garantia preenchida e talão de venda para efeitos de garantia. As mediadas de segurança incluídas aqui reduzem risco de fogo, choque elétrico e acidentes pessoais quando corretamente ligado.**

- A tensão de entrada deste produto é de 220-240V~, 50-60Hz. Antes de ligar, assegure-se de que a voltagem elétrica e a frequência são a correspondente à indicada no rótulo do aparelho.
- Não coloque o aparelho no parapeito da janela, escorredor do lava-loiça, superfícies instáveis, em fogões a gás ou elétricos ou nas suas proximidades. Apenas coloque o aparelho numa superfície uniforme, seca e estável.
- Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis como cortinas, toalhas de cozinha, etc.



**A superfície poderá aquecer durante a utilização.**

- Quando o aparelho está em funcionamento, a temperatura das superfícies acessíveis pode ser superior. Não toque na superfície quente, caso contrário, pode sofrer queimaduras.
- Poderá ocorrer um incêndio se o aparelho for coberto ou tocar em material inflamável, incluindo cortinas, paredes e similares, quando em operação. Não guarde qualquer artigo em cima do aparelho durante o seu funcionamento.
- Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica quando o deixar sem supervisão ou quando não está a utilizá-lo. Deixe o aparelho arrefecer antes de o mover ou limpar.
- Para se proteger de choque elétrico, não submerja o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.

- Não coloque artigos pesados sobre o cabo de alimentação. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica pendurado na extremidade de uma mesa e que não está em contacto com uma superfície quente.
- A ficha elétrica deve ser retirada da tomada elétrica antes de ser efetuada a limpeza, manutenção ou na mudança de local da fritadeira. Quando a fritadeira não se encontra em uso, retire a ficha da tomada.
- Desligue o aparelho da tomada elétrica puxando levemente a ficha do cabo de alimentação e não pelo próprio cabo. Caso contrário, isto pode danificar o cabo de alimentação ou a tomada.
- A unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Não tente consertar, desmontar ou modificar o aparelho.
- No caso de o cabo de alimentação estar danificado, deve ser substituído por um cabo de alimentação original que está disponível num centro de serviço autorizado. É proibido utilizar o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado.
- Para evitar o perigo de ferimentos devido a choque elétrico, não repare o aparelho sozinho ou efetue quaisquer ajustes no mesmo. Contacte um centro de serviço autorizado para realizar todas as reparações ou ajustes. Se manipular o aparelho sem autorização, corre o risco de anular os seus direitos legais associados à garantia de desempenho ou qualidade insatisfatórios.
- A instalação inadequada pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico e ou ferimentos às pessoas.
- O fabricante/distribuidor não se responsabiliza por qualquer eventual avaria causada por má utilização ou utilização indevida.

## Cuidado!



**Não utilizar o aparelho nas proximidades de duchas, banheiras, lavatórios, piscinas, etc.**



**Não cobrir o aparelho durante o funcionamento para evitar sobreaquecimento e risco de incêndio.**



**Atenção:** Este aparelho não foi concebido para ser controlado através de um dispositivo programado, interruptor de temporizador externo ou controle remoto.



**AVISO:** Este aquecedor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não use este aquecedor em salas pequenas quando estiverem ocupadas por pessoas que não possam sair da sala por conta própria, a menos que seja fornecida supervisão constante.

- É necessária supervisão cuidadosa quando qualquer aparelho for usado por ou perto de crianças. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 0 e os 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam supervisionadas continuamente.
- As crianças com menos de 3 anos e menos de 8 anos só podem ligar / desligar o aparelho desde que este tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreender os perigos envolvidos. Crianças com idade entre 3 anos e menos de 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar a manutenção do usuário.
- CUIDADO - Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Atenção especial deve ser dada quando crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.



## **Cuidado!**

Este radiador está preenchido com uma quantidade precisa de óleo especial. As reparações que requerem a abertura do recipiente de óleo só devem ser feitas apenas pelo fabricante ou pelo seu mandatário que deve ser contactado em caso de vazamento do óleo. Devem ser seguidos todos os regulamentos relativos à eliminação do óleo quando retirado.

## Descrição do aparelho

1 – Painel de controlo	2 – Aletas radiantes
3 – Ranhuras de ventilação	4 – Rodízios
5 – Comando à distância	

## Montagem

O aquecedor é embalado com as rodas e os suportes soltos.

Depois de montado, aguarde pelo menos cinco minutos para que todo o óleo chegue ao elemento de aquecimento antes de ligar a fonte de alimentação.

### AVISO:

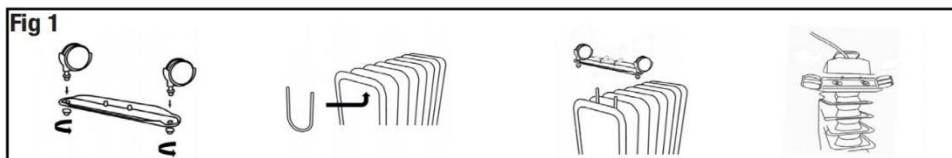
Não utilizar o aquecedor sem as rodas montadas.

Opere sempre o aquecedor apenas na posição vertical (pés na parte inferior, controlos na parte superior), qualquer outra posição pode causar danos irreparáveis.

É normal que, quando os aquecedores são ligados pela primeira vez, ou quando são ligados depois de não terem sido utilizados durante um longo período de tempo, possam emitir alguns cheiros e fumos. Estes desaparecem após um curto período de tempo de funcionamento do aparelho.

1. Comece por colocar o corpo do radiador de cabeça para baixo numa superfície que não o risque, assegurando-se de que permanece estável e seguro.
2. Desaperte as porcas de orelhas do parafuso em forma de U fornecido. Em seguida, fixe o parafuso em U no flange em U localizado entre a primeira e a segunda aletas, perto da tampa frontal do radiador (Fig. 1).
3. Fixe a placa de montagem do rodízio ao corpo do radiador, inserindo as extremidades roscadas do parafuso em U nos orifícios correspondentes da placa de montagem.
4. Volte a colocar as porcas de orelhas no parafuso em U e aperte-as firmemente, assegurando o alinhamento correto e a fixação firme da placa de montagem.  
**Nota:** Não aperte demasiado, pois pode danificar a flange do radiador.
5. Em seguida, retire a porca esférica do rodízio. Alinhe o eixo do rodízio com o orifício na placa de montagem do rodízio, insira-o e volte a aparafusar a porca esférica para o fixar no lugar.
6. Repita os passos anteriores na parte de trás do radiador para montar os restantes rodízios, assegurando que cada passo é efetuado com precisão e cuidado.

**Nota:** Assegure-se de que as rodas traseiras são instaladas especificamente entre as duas últimas aletas. É importante seguir exatamente o manual de instruções para montar as rodas dianteiras e o painel conforme descrito. Se não o fizer, o aquecedor a óleo pode tornar-se instável e, eventualmente, cair.





## Onde colocar o aparelho

- O aquecedor foi concebido para ser utilizado exclusivamente no chão. Certifique-se de que está posicionado na vertical sobre uma superfície de chão estável, nivelada, seca e resistente ao calor. Preste atenção a todas as instruções de segurança fornecidas nas páginas anteriores.
- Certifique-se de que não existem materiais ou substâncias inflamáveis ou sensíveis ao calor num raio de 1 m do aquecedor.
- Não utilize o aparelho em divisões com uma área de superfície inferior a 4m<sup>2</sup>.

## Ligação




- Certifique-se de que a unidade está corretamente montada antes de a utilizar.
- Ligue o aquecedor, certificando-se de que a tensão indicada na sua etiqueta de classificação coincide com a da fonte de alimentação.
- Para evitar a sobrecarga de um circuito, ligue o aquecedor apenas a um circuito que não tenha outros aparelhos ligados.
- Não o ligue a um quadro elétrico ou a um adaptador de tomada; não utilize uma extensão.
- O aquecedor pode ser operado a partir do painel de controlo na unidade ou com o controlo remoto fornecido.
- Os botões de ambos os controlos têm as mesmas funções. Quando utilizar o controlo remoto, certifique-se de que contém 2 pilhas de tamanho “AAA” e 1,5 V. Quando utilizar o controlo remoto, aponte sempre para o painel de controlo do aquecedor a uma distância máxima de 2 metros.




## Funções do painel de controlo e do controlo remoto








## Modos de aquecimento

1. Quando o aquecedor estiver ligado à corrente, prima o interruptor lateral, o aparelho entrará em modo de espera.



- Para iniciar o aquecimento, prima o botão de alimentação . O ícone de aquecimento  indica que o aquecedor está a funcionar.
- Selecione os diferentes modos de aquecimento premindo o botão .

<b>Modo Eco</b> 	O modo Eco é o modo de configuração de poupança de energia. Neste modo, o aquecedor funciona a uma potência baixa de aproximadamente 1000 W, consumindo assim menos eletricidade. (Nota: Ao ser ativado, o aquecedor retomará o seu modo anterior a partir do momento em que foi desligado pela última vez, de modo a facilitar a utilização futura).
<b>Modo Conforto</b> 	No modo Conforto, o aquecedor funciona na sua potência máxima (2500W).
<b>Modo anti-geada</b> 	O modo anti-geada é uma regulação automática destinada a evitar a formação de gelo. Neste modo, o aquecedor começa a funcionar quando a temperatura ambiente desce abaixo dos 5°C. O aquecimento para quando a temperatura ambiente ultrapassa os 7°C.

### Definição da temperatura:

Para definir a temperatura no modo Eco ou Conforto, prima os botões  /  ou  / . A temperatura no modo Eco ou Conforto pode ser definida num intervalo de 5°C a 35°C, enquanto que no modo anti-geada , a temperatura não pode ser ajustada.

### Definição do temporizador:







Para definir o temporizador, prima o botão Temporizador . O temporizador pode ser definido de 1 a 24 horas. Depois de configurar o tempo, os dígitos piscam e o ecrã volta ao modo de aquecimento original. No ecrã do painel de controlo, o ícone da hora  acende-se, indicando que o temporizador foi definido.

No modo Off-Timer, o aquecedor regressará automaticamente ao modo de espera após o tempo definido.

No modo On-Timer, o aquecedor entrará automaticamente no modo de funcionamento após o tempo definido.


### Configurar o bloqueio para crianças:



Para evitar que as crianças brinquem com o aquecedor, a unidade inclui um sistema de segurança de bloqueio para crianças.

- Prima e mantenha premidos os botões  e  no painel de controlo ou o botão , se estiver a utilizar o telecomando. O ícone de bloqueio para crianças  aparece no ecrã. Neste momento, o painel de controlo fica bloqueado, impedindo ajustes não autorizados. (Tenha em atenção que o telecomando pode continuar a ser utilizado, exceto para a função de iluminação).
- Para cancelar o bloqueio para crianças, prima e mantenha premidos os mesmos dois botões no painel de controlo ou o botão de bloqueio  no telecomando até que o ícone  desapareça do visor.

3. Todas as funções serão novamente ativadas.

## Ajustar o ecrã de luz:

Para ajustar o brilho da luz no ecrã, prima o botão de luz .

1. Prima-o uma vez para diminuir a luz para 50%.
2. Prima-o mais uma vez para desligar completamente o visor.
3. Prima-o mais uma vez para ligar o visor à sua luminância máxima.
4. Quando utilizar o controlo remoto, mantenha premido o botão  para desligar a luz do visor enquanto o aquecedor estiver a funcionar. Prima  mais uma vez para ligar a luz do visor.

## Desligar o aquecedor:

Para desligar o aquecedor, prima o botão  para entrar no modo de espera.

Deixar o aquecedor arrefecer antes de o desligar da tomada ou de o reiniciar.

Para desligar completamente o aquecedor, premir o interruptor de alimentação lateral e, em seguida, desligar o cabo de alimentação da fonte de alimentação.

**Nota: O aquecedor demora algum tempo a arrefecer depois de ser desligado. Esperar sempre que tenha arrefecido antes de o deslocar.**

## Corte de segurança

O aquecedor inclui três proteções de segurança.

### Termóstato:

Em caso de sobreaquecimento, o aquecedor passa automaticamente para o modo de aquecimento de baixa velocidade e volta a funcionar quando a temperatura regressa a um nível normal após um breve período de arrefecimento. Se o sobreaquecimento ou o mau funcionamento persistirem, contacte o nosso centro de assistência pós-venda para agendar um exame do produto.

### Corte térmico automático:

Este sistema desliga o aquecedor em caso de sobreaquecimento ou de avaria. Contacte o nosso centro de assistência pós-venda e marque uma inspeção do produto ou peça a substituição do corte térmico automático.

### Interruptor basculante:

Esta tecnologia desliga o aquecedor se este for derrubado ou inclinado para uma posição em que o funcionamento seguro esteja em perigo. Se isto acontecer, volte a colocar o aquecedor na vertical, mas tenha cuidado, pois ainda estará quente. Assim que o aquecedor for recolocado na posição vertical, o aquecedor volta a funcionar.

## Manutenção e Limpeza

- Desligue o aquecedor, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer antes de o limpar e de o guardar.
- Deixe arrefecer completamente o aparelho antes de o limpar.
- Limpe o aquecedor com um pano ligeiramente humedecido. Utilize apenas produtos de limpeza suaves.
- Não utilize produtos químicos de limpeza, como detergentes e abrasivos.

- Não deixe que a água penetre nas aberturas ou entre em contacto com as ligações elétricas.
- Para guardar o aquecedor, enrole o cabo e guarde-o num local limpo e seco.

### **Sugestão útil para a regulação da temperatura:**

Este aquecedor está classificado como um radiador de aquecimento ambiente e não existe qualquer dispositivo auxiliar para permitir uma ventilação rápida do ar de aquecimento. O elemento de aquecimento está localizado na parte inferior do aquecedor, pelo que irradia lentamente. Quando em uso, haverá um pequeno desvio entre o valor detetado pelo detetor de temperatura incorporado e o valor real da temperatura ambiente. As seguintes sugestões podem ser seguidas para um melhor aquecimento eficaz:

- 1 - Quando utilizar o aparelho, recomenda-se que defina um valor de temperatura de +8 °C superior à temperatura ambiente, para que a eficácia do aquecimento seja elevada.
- 2 - Se pretender que a temperatura ambiente aumente rapidamente, recomenda-se que defina a temperatura para o valor mais elevado de 35 °C no modo de conforto. Quando a temperatura ideal for atingida, defina a temperatura para +8 °C acima da temperatura ambiente, para manter a temperatura ambiente no estado ideal.

### **Substituição das pilhas do controlo remoto:**

O telecomando é alimentado por 2 pilhas de tamanho “AAA” de 1,5V. Para as instalar, ou para as substituir quando necessário, proceda da seguinte forma:

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas situado na parte de trás do telecomando e introduza 2 pilhas “AAA”, tendo o cuidado de fazer coincidir as marcas de polaridade (+/-) das pilhas com as do compartimento.
2. Feche o compartimento das pilhas.

### **Precauções relativas às pilhas:**

- Não abra as pilhas nem as coloque em curto-circuito.
- Não misture diferentes tipos de pilhas. Devido ao maior risco de fuga, as pilhas sem carga devem ser retiradas. As pilhas também devem ser retiradas do telecomando se este não for utilizado durante longos períodos de tempo.
- Elimine as pilhas apenas quando estiverem totalmente descarregadas.

### **AVISO:**

- **Perigo de explosão!** Para evitar o risco de explosão, as baterias não devem ser carregadas, aquecidas ou eliminadas através de combustão. Nunca deite as pilhas para o fogo nem as exponha a temperaturas elevadas.
- As pilhas usadas não devem ser deitadas no lixo doméstico. Elimine-as de acordo com os regulamentos locais.

## **Armazenamento**

1. Mantenha a embalagem para o armazenamento após o uso.
2. Limpe o radiador de acordo com as instruções acima.
3. Remova a base do conjunto da roda.
4. Coloque o radiador e roda na embalagem original e guarde-o em local seco e fresco.
5. Se escolher guardar o radiador todo montado, cubra-o para protegê-lo de poeira.

## Características técnicas

Modelo	OH-011.009A
Tensão e frequência nominais	220-240V ~ 50/60Hz
Classe de proteção	Classe I
Potência nominal	2500W
Tipo de produto	Portátil
Com termóstato	Sim
Tipo de termóstato	Eletrónico
Com temporizador	Sim
No. de estágios de aquecimento	2
Tipo de controlo	Pressão tátil + Controlo remoto

## Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

## Eliminação – Política ambiental

### Embalagem



A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

### Eliminação

**Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).**

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação deve ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

# Garantia

## Termos e Condições de garantia

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.

## 17. Período de Garantia:

**Países da União Europeia** - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

**Outros países** - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

# Español

## Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea atenta y completamente este manual de instrucciones y los consejos de seguridad, familiarizándose completamente con el aparato. Conserve estas instrucciones para futuras consultas y entréguelas a quien pueda adquirir el aparato en una fecha futura.

## Consejos y advertencias de seguridad

**Guarde este manual en un lugar seguro, con la garantía y el recibo de venta. Las medidas de seguridad tienen lo objetivo de reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales cuando está correctamente conectado.**

- El voltaje de entrada de este producto es 220-240V~, 50-60Hz. Antes de encender, asegúrese de que la tensión eléctrica y la frecuencia del circuito correspondan a las indicadas en el aparato.
- No coloque el aparato en repisas de ventana, fregaderos, o superficies inestables, ni tampoco sobre fogones eléctricos o de gas ni en sus inmediaciones. El aparato únicamente debe colocarse sobre una superficie estable, plana y seca.
- No utilice el aparato cerca de materiales inflamables, como cortinas, trapos de cocina, etc.



### **La superficie puede calentarse durante el uso.**

- Cuando el aparato está en funcionamiento, la temperatura de las superficies accesibles puede ser más alta. No toque la superficie caliente, de lo contrario, esto podría causar quemaduras.
- Se puede producir un incendio si el aparato está cubierto o toca material inflamable, incluidas cortinas, paredes y similares, cuando está en funcionamiento. No apoye ningún objeto sobre el aparato mientras esté en funcionamiento.
- Siempre apague el aparato y retire el enchufe de la toma de corriente cuando lo deje desatendido o cuando no esté en uso. Deje que el aparato se enfríe antes de moverlo o limpiarlo.

- Para proteger contra descargas eléctricas, no sumerja el aparato en agua o en cualquier otro líquido.
- No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue fuera del borde de la mesa y de que no esté en contacto con una superficie caliente.
- El enchufe de alimentación debe retirarse de la toma de corriente antes de limpiar, reparar, mantener o mover el aparato. Cuando no esté en uso, desconéctelo.
- Para desconectar el aparato de la toma de corriente, se debe tirar con suavidad del enchufe del cable de alimentación, nunca del propio cable. De lo contrario, podrían producirse daños en el cable de alimentación o en la toma de corriente.
- La unidad no contiene piezas que pueda reparar el usuario. No intente reparar, desmontar o modificar la freidora.
- Si se producen daños en el cable de alimentación, deberá sustituirse por un cable de alimentación original a través de un centro de servicio autorizado. Se prohíbe el uso del aparato si el cable de alimentación está dañado.
- Para evitar que se produzca una descarga eléctrica y alguien resulte herido, no se debe intentar reparar ni realizar ajustes en el aparato por cuenta propia. Lleve el aparato a un centro de servicio técnico autorizado para realizar todas las reparaciones o ajustes. Si se altera el aparato, se corre el riesgo de perder los derechos legales derivados de la garantía por calidad o rendimiento insatisfactorios.
- Una instalación defectuosa de la freidora puede resultar en el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones personales.
- El fabricante/distribuidor no se hace responsable de posibles daños causados por mal uso o uso indebido.

## ¡Precaución!



**No utilizar el aparato demasiado cerca de duchas, bañeras, lavabos, piscinas etc.**



**No tapar el aparato durante su funcionamiento para evitar recalentamientos y riesgos de incendio.**



**Atención:** Este aparato no está diseñado para ser controlado mediante un dispositivo programado, un interruptor con temporizador externo o con un mando a distancia.





**ADVERTENCIA:** este calentador no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este calentador en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por su cuenta, a menos que se proporcione supervisión constante.

- **Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato es utilizado por niños o cerca de ellos. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.**
- **Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**
- **Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.**
- **Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados, a menos que sean supervisados continuamente.**
- **Los niños de 3 años y menos de 8 años solo deben encender / apagar el aparato siempre que lo hayan colocado o instalado en la posición de funcionamiento normal prevista y que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del artefacto de forma segura y comprender los peligros involucrados. Los niños de 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el electrodoméstico ni realizar tareas de mantenimiento por parte del usuario.**
- **PRECAUCIÓN:** algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención a la presencia de niños y personas vulnerables.



### **¡Precaución!**

Este calentador está lleno de una cantidad precisa de aceite especial. Las reparaciones que requieran la apertura del contenedor de aceite solo deben ser realizadas por el fabricante o su agente de servicio, a quienes se debe contactar si hay una fuga de aceite. Deben seguirse las normas relativas a la eliminación del aceite al desechar el aparato.

## Descripción del aparato

1 – Panel de control	2 – Aletas radiantes
3 – Ranuras de ventilación	4 – Ruedas
5 – Mando a distancia	

## Montaje

El calefactor se entrega con las ruedas y los soportes sin montar.

Una vez montados, espere al menos cinco minutos para que todo el aceite llegue a la resistencia antes de conectar la alimentación eléctrica.

### ADVERTENCIA:

No utilice la estufa sin las ruedas montadas.

Utilice siempre la estufa sólo en posición vertical (pies en la parte inferior, mandos en la parte superior), cualquier otra posición podría causar daños irreparables.

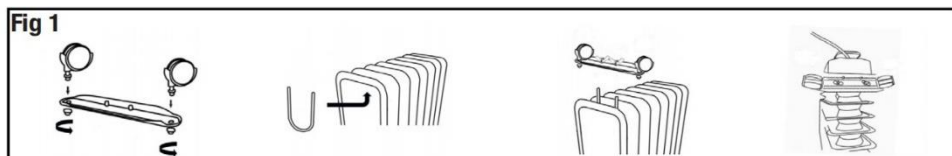
Es normal que cuando se encienden las estufas por primera vez, o cuando se encienden después de no haber sido utilizadas durante un largo periodo, emitan algunos olores y humos. Esto desaparecerá cuando el calefactor lleve poco tiempo encendido.

1. Empiece colocando el cuerpo del radiador boca abajo sobre una superficie que no lo raye, asegurándose de que permanece estable y seguro.
2. Desenrosque las tuercas de mariposa del perno en forma de U suministrado. A continuación, fije el perno en forma de U en la brida orientada en forma de U situada entre la primera y la segunda aleta cerca de la cubierta frontal del radiador (Fig 1).
3. Fije la placa de montaje de la ruedecilla al cuerpo del radiador insertando los extremos roscados del perno en forma de U en los orificios correspondientes de la placa de montaje.
4. Vuelva a colocar las tuercas de mariposa en el perno en U y apriételas firmemente, asegurándose de que la placa de montaje quede bien alineada y firmemente sujeta.

**Nota:** No apriete en exceso ya que podría dañar la brida del radiador.

5. A continuación, retire la tuerca esférica de la rueda giratoria. Alinee el eje de la ruedecilla con el orificio de la placa de montaje de la ruedecilla, insértelo y vuelva a enroscar la tuerca esférica para fijarlo en su sitio.
6. Repita los pasos anteriores en la parte trasera del radiador para montar las ruedas restantes, asegurándose de que cada paso se realiza con precisión y cuidado.

**Nota:** Asegúrese de que las ruedas traseras se instalan específicamente entre las dos últimas aletas. Es importante seguir el manual de instrucciones con precisión para montar las ruedas delanteras y el panel tal y como se describe. De lo contrario, el calentador de aceite podría volverse inestable y caerse.



## Donde colocar el aparato

- La estufa está diseñada exclusivamente para su uso en el suelo. Asegúrese de colocarla en posición vertical sobre una superficie estable, nivelada, seca y resistente al calor. Preste atención a todas las instrucciones de seguridad proporcionadas en las páginas anteriores.
- Asegúrese de que no haya materiales o sustancias inflamables o sensibles al calor a menos de 1m del calefactor.
- No utilice el aparato en habitaciones con una superficie inferior a 4 m<sup>2</sup>.

## Conexión eléctrica




- Asegúrese de que el aparato está correctamente montado antes de utilizarlo.
- Enchufe la estufa asegurándose de que el voltaje indicado en su etiqueta de características coincide con el de la red eléctrica.
- Para evitar la sobrecarga de un circuito, enchufe la estufa únicamente a un circuito que no tenga otros aparatos conectados.
- No la enchufe en un cuadro de alimentación o adaptador de enchufe; no utilice un alargador.
- La estufa puede manejarse desde el panel de control de la unidad o con el mando a distancia suministrado.
- Los botones de ambos tienen las mismas funciones. Cuando utilice el mando a distancia, asegúrese de que contiene 2 pilas de tamaño «AAA» y 1,5 V. Cuando utilice el mando a distancia, apunte siempre al panel de control de la estufa a una distancia máxima de 2 metros.

## Funciones del panel de control y del mando a distancia








## Modos de calefacción



1. Una vez enchufada la estufa, pulse el interruptor lateral, el aparato entrará en modo de espera.
2. Para iniciar el calentamiento, pulse el botón de encendido . El icono de calefacción indica que el calefactor está funcionando.
3. Seleccione los diferentes modos de calefacción pulsando el botón MODE .

<b>Modo Eco</b> 	El modo Eco es el modo de ajuste de ahorro de energía. En este modo, la estufa funciona a una potencia baja de aproximadamente 1000W, por lo que consume menos electricidad. (Nota: Al activarlo, la estufa reanudará su modo anterior desde la última vez que se apagó, para facilitar su uso en el futuro).
<b>Modo Confort</b> 	En modo Confort, la estufa funciona a su máxima potencia (2500W).
<b>Modo antihielo</b> 	El modo antihielo es un ajuste automático diseñado para evitar la formación de escarcha. En este modo, el calefactor empieza a funcionar cuando la temperatura ambiente desciende por debajo de 5°C. Dejará de calentar cuando la temperatura ambiente supere los 7°C.

### Ajuste de la temperatura:

Para ajustar la temperatura en modo Eco o Confort, pulse los botones  /  o  / . La temperatura en Eco o Confort se puede ajustar dentro de un rango de 5°C a 35°C, mientras que en el modo antihielo , la temperatura no se puede ajustar.

### Ajuste del temporizador:







Para ajustar el temporizador, pulse el botón Temporizador . El temporizador puede configurarse de 1 a 24 horas. Después de configurar el tiempo, los dígitos parpadearán y la pantalla volverá a su modo de calefacción original. En la pantalla del panel de control se iluminará el icono , indicando que se ha configurado el temporizador.

En el modo Off-Timer, la estufa volverá automáticamente al modo de espera una vez transcurrido el tiempo programado.


En modo On-Timer, la estufa volverá automáticamente al modo de funcionamiento una vez transcurrido el tiempo programado.



### Configuración del bloqueo para niños:

Para evitar que los niños jueguen con la estufa, el aparato incluye un sistema de seguridad de bloqueo para niños.

1. Pulse y mantenga pulsados los botones  y  del panel de control o el botón , si está utilizando el mando a distancia. El icono de bloqueo para niños  aparece en la pantalla. En este momento el panel de control quedará bloqueado impidiendo ajustes no autorizados. (Tenga en cuenta que el mando a distancia puede seguir utilizándose, excepto para la función de luz).
2. Para cancelar el bloqueo para niños, mantenga pulsados los mismos dos botones del panel de control o el botón de bloqueo  del mando a distancia hasta que el icono  desaparezca de la pantalla.
3. Todas las funciones volverán a estar habilitadas.

## Ajuste de la luz de la pantalla:

Para ajustar el brillo de la luz de la pantalla, pulse el botón de luz  .

1. Púlselo una vez para atenuar la luz al 50%.
2. Púlselo una vez más para apagar completamente la pantalla.
3. Púlselo una vez más para encender la pantalla en su máxima luminancia.
4. Cuando utilice el mando a distancia, mantenga pulsado el botón  para apagar la luz de la pantalla mientras la estufa está en funcionamiento. Pulse  una vez más para encender la luz de la pantalla.

## Apagado de la estufa

Para apagar la estufa, pulse el botón  para entrar en el modo de espera.

Deje que la estufa se enfríe antes de desenchufarla o volver a encenderla.

Para apagar completamente la estufa, pulse el interruptor de encendido lateral y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

**Nota: La estufa tardará un tiempo en enfriarse después de desconectarla. Espere siempre a que se haya enfriado antes de moverla.**

## Corte de seguridad

El calentador incluye tres protecciones de seguridad.

### Termostato:

Cuando se produce un sobrecalentamiento, el calefactor pasa automáticamente a calentamiento a baja velocidad y se restablece una vez que la temperatura vuelve a un nivel normal tras un breve periodo de enfriamiento. Si el sobrecalentamiento o el mal funcionamiento persisten, póngase en contacto con nuestro centro de servicio posventa para programar un examen del producto.

### Desconexión térmica automática:

Este sistema desconecta el calefactor en caso de sobrecalentamiento o mal funcionamiento. no puede recuperarse. Póngase en contacto con nuestro centro de servicio posventa y programe un examen del producto o la sustitución de la desconexión térmica automática.

### Interruptor basculante:

Esta tecnología desconecta la estufa si se vuelca o se inclina hasta una posición que ponga en peligro su funcionamiento seguro. Si esto ocurre, vuelva a colocar la estufa en posición vertical, pero tenga cuidado, ya que seguirá caliente. Una vez que el calefactor vuelva a colocarse en posición vertical, volverá a funcionar.

## Mantenimiento y limpieza

- Apague la estufa, desenchúfela de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de limpiarla y guardarla.
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo.
- Limpie la estufa con un paño ligeramente humedecido. Utilice únicamente productos de limpieza suaves.
- No utilice productos químicos de limpieza como detergentes y abrasivos.

- No permita que el agua se filtre en las aberturas ni entre en contacto con las conexiones eléctricas.
- Para guardar la estufa, enrolle el cable y guárdela en un lugar limpio y seco.

### **Sugerencia útil para el ajuste de la temperatura:**

Este calefactor está clasificado como radiador de calefacción de espacios y no tiene ningún dispositivo auxiliar para que el aire de calefacción se ventile rápidamente. El elemento calefactor está situado en la parte inferior del calefactor, por lo que irradia lentamente. Cuando está en uso, habrá una pequeña desviación entre el valor detectado por el detector de temperatura incorporado y el valor real de la temperatura ambiente. Las siguientes sugerencias pueden ser seguidas para un mejor calentamiento efectivo:

- 1 - Durante el uso, se recomienda ajustar el valor de temperatura +8 °C por encima de la temperatura ambiente.
- 2 - Si desea que la temperatura de la habitación aumente rápidamente, se recomienda ajustar la temperatura al valor alto de 35 °C en el modo confort. Cuando se alcance la temperatura ideal, ajuste la temperatura +8 °C por encima de la temperatura de la habitación, para mantener la temperatura de la habitación en el estado ideal.

### **Sustitución de las pilas del mando a distancia:**

El mando a distancia funciona con 2 pilas de tamaño «AAA» 1,5V. Para instalarlas o sustituirlas cuando sea necesario, proceda de la siguiente manera:

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte posterior del mando a distancia e inserte 2 pilas «AAA», asegurándose de hacer coincidir las marcas de polaridad (+/-) de las pilas con las del interior del compartimento.
2. Cierre el compartimento de las pilas.

### **Precauciones con las pilas:**

- No abra las pilas ni las cortocircuite.
- No mezcle diferentes tipos de pilas. Debido al mayor riesgo de fugas, las pilas vacías deben retirarse. Las pilas también deben retirarse del mando a distancia si no se va a utilizar durante un periodo prolongado.
- Deseche las pilas sólo cuando estén completamente descargadas.

### **ADVERTENCIA:**

- **¡Peligro de explosión!** Para evitar el riesgo de explosión, las pilas no deben cargarse, calentarse ni desecharse quemándolas. No arroje nunca las pilas al fuego ni las someta a altas temperaturas.
- Las pilas usadas no deben tirarse a la basura doméstica. Elimínelas de acuerdo con la normativa local.

## **Guardando su radiador**

1. Conserve el embalaje para guardarlo después de su uso.
2. Limpie el radiador según las anteriores instrucciones.
3. Quite la base de ensamblaje de las ruedas.
4. Coloque el radiador y el ensamblaje de las ruedas en el embalaje original, y guárdelo en lugar fresco y seco.
5. Protéjalo del polvo.

## Datos técnicos:

Modelo	OH-011.009A
Tensión y frecuencia nominales	220-240V ~ 50/60Hz
Clase de protección	Clase I
Potencia nominal	2500W
Tipo de producto	Portátil
Con termostato	Sí
Tipo de termostato	Electrónico
Con temporizador	Sí
No. de etapas de calentamiento	2
Tipo de control	Pulsación táctil + Mando a distancia

## Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

## Disposición – La política ambiental

### Embalaje



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

### Eliminación

**Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).**

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

## Términos y condiciones de la garantía

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.
10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificadamente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurrir en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.

### 17. Período de garantía:

**Países de la Unión Europea** - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.

**Otros países:** se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.



# Français

## Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

## Consignes de sécurité importantes

**S'il vous plaît garder ce manuel d'instructions dans un endroit sûr, avec la carte de garantie, facture d'achat et de carton pour référence future. Les précautions de sécurité jointe ici en réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures lorsqu'il est correctement respecté.**

- La tension d'entrée de ce produit est 220-240V~, 50-60Hz. Avant la mise sous tension, assurez-vous que la tension électrique et la fréquence du circuit correspondent à celles indiquées sur l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité de rebords de fenêtre, égouttoirs d'évier, surfaces instables, cuisinière ou plaques de cuisson électriques. L'appareil doit être placé sur une surface stable, sèche et plane uniquement.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables comme des rideaux, torchons, etc.



### **La surface peut devenir chaude à l'usage.**

- Lors du fonctionnement de l'appareil, la température des surfaces accessibles peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Sinon, vous pourriez vous brûler.
- Un incendie peut se produire si l'appareil est couvert ou touche des matériaux inflammables, y compris des rideaux, des murs et autres, lorsqu'il est en marche. Ne rangez aucun objet sur le dessus de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche de la prise électrique lorsque vous le laissez sans surveillance ou lorsqu'il n'est pas utilisé. Laissez refroidir l'appareil avant de le déplacer ou de le nettoyer.

- Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pende pas d'un bord de la table ou qu'il n'entre pas en contact avec une surface chaude.
- La fiche d'alimentation doit être retirée de la prise de courant avant le nettoyage, l'entretien, la maintenance ou le déplacement de l'appareil. Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez-le.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique en tirant doucement sur la fiche du câble d'alimentation, sans tirer directement sur le câble d'alimentation. Autrement, cela pourrait endommager le câble d'alimentation ou la prise.
- L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'essayez pas de réparer, démonter ou modifier la friteuse.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon d'alimentation original disponible dans un centre de réparation autorisé. Il est interdit d'utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Pour éviter tout danger ou blessure par électrocution, ne pas réparer ni modifier l'appareil. Toutes les réparations ou réglages doivent être réalisés par un centre de réparation autorisé. En modifiant l'appareil, vous risquez d'annuler vos droits légaux découlant de la garantie pour qualité ou prestation non satisfaisante.
- Une installation incorrecte peut entraîner des risques d'incendie, d'électrocution et / ou de blessures corporelles.
- Le distributeur/fabricant n'est pas responsable des dommages éventuels causés par un usage impropre ou défectueux.

## Attention !



**Ne pas utiliser l'appareil tout près de douches, baignoires, éviers, piscines, etc.**



**Ne jamais couvrir l'appareil pendant le fonctionnement, pour éviter tout risque d'incendie.**



**Attention :** L'appareil n'est pas conçu pour être commandé en utilisant un dispositif externe, une minuterie externe ou une commande à distance.



**AVERTISSEMENT :** Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température ambiante. N'utilisez pas cet appareil de chauffage

dans des pièces de petite taille lorsqu'elles sont occupées par des personnes qui ne sont pas capables de quitter la pièce par elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

- **Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- **L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.**
- **Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.**
- **Les enfants de moins de 3 ans devraient être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.**
- **Les enfants âgés de 3 ans et moins de 8 ans ne doivent allumer / éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévue et qu'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprendre les dangers impliqués. Les enfants âgés de 3 ans et moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ni effectuer l'entretien par l'utilisateur.**
- **ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux endroits où les enfants et les personnes vulnérables sont présents.**



## **Attention !**

**Ce radiateur est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son agent de service qui doit être contacté en cas de fuite d'huile.**

## Descriptif de l'appareil

1 - Panneau de commande	2 - Ailettes radiantes
3 – Fentes de ventilation	4 - Roulettes
5 - Télécommande	

## Assemblage

Le réchauffeur est emballé avec les roues et les supports non attachés.

Une fois installé, il faut attendre au moins cinq minutes pour que toute l'huile atteigne l'élément chauffant avant de brancher l'alimentation électrique.

### AVERTISSEMENT :

Ne pas faire fonctionner l'appareil sans les roues.

Le chauffage doit toujours être utilisé en position verticale (pieds en bas, commandes en haut), toute autre position pouvant causer des dommages irréparables.

Il est normal que les appareils de chauffage dégagent des odeurs et des fumées lorsqu'ils sont mis en marche pour la première fois ou après une longue période d'inutilisation. Ces odeurs disparaissent lorsque le chauffage est resté allumé pendant un court laps de temps.

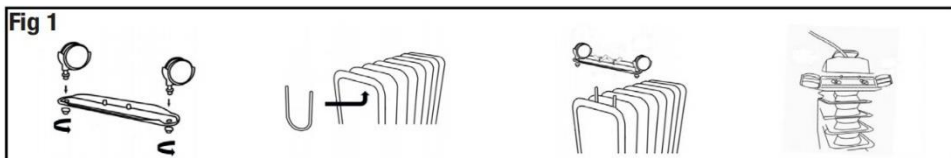
1. Commencez par placer le corps du radiateur à l'envers sur une surface qui ne le rayera pas, en veillant à ce qu'il reste stable et sûr.
2. Dévissez les écrous à oreilles du boulon en U fourni. Fixez ensuite le boulon en U sur la bride en U située entre la première et la deuxième ailette près du couvercle avant du radiateur (Fig. 1).
3. Fixez la plaque de montage de la roulette au corps du radiateur en insérant les extrémités filetées du boulon en U dans les trous correspondants de la plaque de montage.
4. Remettez les écrous à oreilles sur le boulon en U et fixez-les solidement, en veillant à l'alignement correct et à la fixation ferme de la plaque de montage.

**Remarque :** ne serrez pas trop fort car vous risquez d'endommager la bride du radiateur.

5. Retirez ensuite l'écrou sphérique de la roulette. Alignez l'arbre de la roulette avec le trou de la plaque de montage de la roulette, insérez-le et revissez l'écrou sphérique pour le fixer en place.
6. Répétez les étapes précédentes à l'arrière du radiateur pour monter les autres roulettes, en veillant à ce que chaque étape soit exécutée avec précision et soin.

**Remarque :** Veillez à ce que les roulettes arrière soient installées spécifiquement entre les deux dernières ailettes. Il est important de suivre précisément le manuel d'instructions pour assembler les roues avant et le panneau comme décrit. Dans le cas contraire, le réchauffeur d'huile risque d'être instable et de tomber.

Fig 1



## Ou Installer l'appareil

- L'appareil est conçu pour être posé au sol exclusivement. Veillez à ce qu'il soit placé en position verticale sur un sol stable, plat, sec et résistant à la chaleur. Respectez toutes les consignes de sécurité énoncées dans les pages précédentes.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de matériaux ou de substances inflammables ou sensibles à la chaleur à moins d'un mètre de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces d'une superficie inférieure à 4 m<sup>2</sup>.



## Branchement


- Assurez-vous que l'appareil est correctement assemblé avant de l'utiliser.
- Branchez l'appareil en veillant à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique coïncide avec celle de l'alimentation électrique.
- Pour éviter de surcharger un circuit, ne branchez l'appareil que sur un circuit où aucun autre appareil n'est branché.
- Ne le branchez pas sur une carte d'alimentation ou un adaptateur de prise ; n'utilisez pas de rallonge.
- Le chauffage peut être commandé à partir du panneau de commande de l'appareil ou à l'aide de la télécommande fournie.
- Les boutons des deux commandes ont les mêmes fonctions. Lorsque vous utilisez la télécommande, veillez à ce qu'elle contienne 2 piles de type « AAA » et 1,5V. Lorsque vous utilisez la télécommande, dirigez-la toujours vers le panneau de commande de l'appareil, à une distance maximale de 2 mètres.




## Fonctions du panneau de contrôle et de la télécommande







## Modes de chauffage

1. Une fois l'appareil branché, appuyez sur l'interrupteur latéral pour passer en mode veille.
2. Pour lancer le chauffage, appuyez sur le bouton d'alimentation . L'icône de chauffage  indique que l'appareil fonctionne.



3. Sélectionnez les différents modes de chauffage en appuyant sur le bouton MODE .

<b>Modo Eco</b> 	Le mode Eco est le mode de réglage qui permet d'économiser de l'énergie. Dans ce mode, le chauffage fonctionne à une faible puissance d'environ 1000 W, consommant ainsi moins d'électricité. (Remarque : lors de l'activation, le chauffage reprend le mode précédent à partir du moment où il a été éteint pour la dernière fois, afin de faciliter l'utilisation future).
<b>Mode confort</b> 	En mode Confort, le chauffage fonctionne à sa puissance maximale (2500W).
<b>Mode antigel</b> 	Le mode antigel est un réglage automatique conçu pour éviter la formation de givre. Dans ce mode, le chauffage commence à fonctionner lorsque la température ambiante descend en dessous de 5°C. Il s'arrête lorsque la température ambiante dépasse 7°C. Il s'arrête dès que la température ambiante dépasse 7°C.

### Réglage de la température :

Pour régler la température en mode Eco ou Confort, appuyez sur les touches  /  ou  / . La température en mode Eco ou Confort peut être réglée dans une fourchette de 5°C à 35°C, tandis qu'en mode antigel, la température ne peut pas être réglée.

### Réglage de la minuterie :







Pour régler la minuterie, appuyez sur la touche Minuterie . La minuterie peut être réglée de 1 à 24 heures. Après avoir configuré la durée, les chiffres clignotent et l'écran revient à son mode de chauffage d'origine. Sur l'écran du panneau de commande, l'icône  de l'heure s'allume, indiquant que la minuterie a été réglée.

En mode Off-Timer, l'appareil revient automatiquement en mode veille après la durée programmée.


En mode « On-Timer », l'appareil se met automatiquement en mode de fonctionnement après la durée programmée.



### Mise en place de la sécurité enfant :

Pour éviter que les enfants ne jouent avec le chauffage, l'appareil est équipé d'un système de sécurité pour enfants.


1. Appuyez et maintenez enfoncées les touches  et  du panneau de commande ou la touche , si vous utilisez la télécommande. L'icône de sécurité enfant  apparaît sur l'écran. Le panneau de commande est alors verrouillé, ce qui empêche tout réglage non autorisé. (Veuillez noter que la télécommande peut toujours être utilisée, à l'exception de la fonction d'éclairage).
2. Pour annuler le verrouillage enfant, appuyez et maintenez enfoncés les deux mêmes boutons du panneau de commande ou le bouton de verrouillage  de la télécommande jusqu'à ce que l'icône  disparaisse de l'écran.
3. Toutes les fonctions sont à nouveau activées.

## Réglage de l'affichage de la lumière :

Pour régler la luminosité de la lumière sur l'écran, appuyez sur la touche lumière  .

1. Appuyez une fois sur cette touche pour réduire la luminosité à 50 %.
2. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour éteindre complètement l'écran.
3. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour allumer l'écran à sa luminance maximale.
4. Lors de l'utilisation de la télécommande, maintenez la touche  enfoncée pour éteindre l'éclairage de l'écran pendant que le chauffage fonctionne. Appuyez à nouveau sur  pour allumer la lumière de l'écran.

## Arrêt du chauffage :

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche  pour passer en mode veille.

Laissez le chauffage refroidir avant de le débrancher ou de le redémarrer.

Pour éteindre complètement l'appareil, appuyez sur l'interrupteur latéral, puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Remarque : L'appareil met un certain temps à refroidir après avoir été mis hors tension. Attendez toujours qu'il ait refroidi avant de le déplacer.

## Coupure de sécurité

Le chauffage comprend trois protections de sécurité.

### Thermostat :

En cas de surchauffe, l'appareil passe automatiquement en vitesse lente et se réinitialise lorsque la température revient à un niveau normal après une brève période de refroidissement. Si la surchauffe ou les dysfonctionnements persistent, veuillez contacter notre centre de service après-vente pour planifier un examen du produit.

### Coupure thermique automatique :

Ce système éteint l'appareil en cas de surchauffe ou de dysfonctionnement. Il ne peut pas se rétablir. Veuillez contacter notre centre de service après-vente et organiser un examen du produit ou faire remplacer le système de coupure thermique automatique.

### Interrupteur de basculement :

Cette technologie permet d'éteindre l'appareil s'il est renversé ou incliné dans une position où la sécurité de fonctionnement est menacée. Dans ce cas, remettez l'appareil en position verticale, mais faites attention car il sera encore chaud. Une fois que l'appareil est remis en position verticale, il se remet en marche.

## Entretien et Nettoyage

- Éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir avant de le nettoyer et de le ranger.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Nettoyez le chauffage à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié. N'utilisez que des produits de nettoyage doux.
- N'utilisez pas de produits chimiques de nettoyage tels que des détergents ou des produits abrasifs.
- Ne laissez pas l'eau s'infiltrer dans les ouvertures ou entrer en contact avec les connexions électriques.

- Pour ranger l'appareil, enroulez le câble et rangez-le dans un endroit propre et sec.

### **Suggestion utile pour le réglage de la température :**

Ce radiateur est classé comme un radiateur de chauffage d'appoint et il n'y a pas de dispositif auxiliaire pour permettre à l'air de chauffage de se ventiler rapidement. L'élément chauffant est situé dans la partie inférieure de l'appareil et rayonne donc lentement. En cours d'utilisation, il y aura un léger écart entre la valeur détectée par le détecteur de température intégré et la valeur réelle de la température de la pièce. Les suggestions suivantes peuvent être suivies pour améliorer l'efficacité du chauffage :

- 1 - Lors de l'utilisation, il est recommandé de régler la valeur de la température à +8 °C au-dessus de la température de la pièce, l'efficacité du chauffage sera élevée.
- 2 - Si vous souhaitez que la température de la pièce augmente rapidement, il est recommandé de régler la température sur une valeur élevée de 35 °C en mode confort. Lorsque la température idéale est atteinte, réglez la température sur une valeur supérieure de 8 °C à la température de la pièce, ce qui permet de maintenir la température de la pièce à un niveau idéal.

### **Remplacement des piles de la télécommande :**

La télécommande est alimentée par 2 piles de type « AAA » 1.5V. Pour les installer, ou les remplacer le cas échéant, procédez comme suit :

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de la télécommande et insérez 2 piles « AAA », en veillant à faire correspondre les marques de polarité (+/-) sur les piles avec celles à l'intérieur du compartiment.
2. Refermez le compartiment à piles.

### **Précautions concernant les piles :**

- Ne pas ouvrir les piles ni les court-circuiter.
- Ne pas mélanger différents types de piles. En raison du risque accru de fuite, les piles vides doivent être retirées. Les piles doivent également être retirées de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant de longues périodes.
- Ne jetez les piles que lorsqu'elles sont complètement déchargées.

### **AVERTISSEMENT :**

- **Danger d'explosion !** Pour éviter tout risque d'explosion, les piles ne doivent pas être chargées, chauffées ou éliminées par combustion. Ne jetez jamais les piles au feu et ne les soumettez jamais à des températures élevées.
- Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Elles doivent être éliminées conformément à la réglementation locale.

### **Stockage**

1. Conservez la boîte pour un stockage hors saison.
2. Nettoyez le radiateur en suivant les instructions de nettoyage ci-dessus.
3. Retirez les roues et les pieds de support par le bas.
4. Placez le radiateur et les supports dans la boîte d'origine et stockez-les dans un endroit frais et sec.
5. Si vous choisissez de ranger votre appareil de chauffage entièrement assemblé, assurez-vous de le couvrir pour le protéger de la poussière.



## Données techniques

Modèle	OH-011.009A
Tension et fréquence nominales	220-240V ~ 50/60Hz
Classe de protection	Classe I
Puissance nominale	2500W
Type de produit	Portable
Avec thermostat	Oui
Type de thermostat	Electronique
Avec minuterie	Oui
Nombre d'étages de chauffage	2
Type de commande	Touche + Télécommande

## Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :



- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS avec ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

## Élimination – La politique environnementale

### Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

### Mise au rebut

**Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).**

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

## Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'œuvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.
11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.
17. **Période de garantie :**
  - Pays de l'Union Européenne** - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.
  - Autres pays** - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

# Deutsch

## Sehr geehrter Kunde

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von HÆGER entschieden haben.

Die HÆGER-Produkte wurden mit Rücksicht auf das Wohl des Verbrauchers hergestellt, wobei höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Einsatz gestellt wurden. Wir sind sicher, dass Sie mit diesem Gerät zufrieden sein werden.

Wir gehen davon aus, dass der Benutzer mit den üblichen Verfahren im Umgang mit Haushaltsgeräten vertraut ist.

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig und gründlich durch und machen Sie sich mit dem Gerät vollständig vertraut. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie an alle Personen weiter, die das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt erwerben könnten.

## Wichtige Sicherheitsanweisungen

**Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit der Garantiekarte, dem Kaufbeleg und dem Karton zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Die hierin enthaltenen Sicherheitsvorkehrungen verringern bei korrekter Beachtung die Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr.**

- Die Eingangsspannung dieses Produkts beträgt 220-240 V~, 50-60 Hz. Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass die elektrische Spannung und Frequenz des Stromkreises mit den Angaben auf dem Gerät übereinstimmen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Fensterbänke, Abtropfflächen, instabile Oberflächen, auf Elektro- oder Gasherde oder in deren Nähe. Stellen Sie das Gerät nur auf eine stabile, ebene und trockene Oberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien wie Vorhängen, Küchentüchern usw.



**Die Oberfläche kann während des Gebrauchs heiß werden.**

- Wenn das Gerät in Betrieb ist, kann die Temperatur zugänglicher Oberflächen höher sein. Berühren Sie die heiße Oberfläche nicht, da dies sonst zu Verbrennungen führen kann.
- Ein Brand kann entstehen, wenn das Gerät während des Betriebs abgedeckt wird oder brennbares Material berührt, einschließlich Gardinen, Wände und dergleichen. Lagern Sie während des Betriebs keine Gegenstände auf dem Gerät.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen oder nicht benutzen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es bewegen oder reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät zum Schutz vor Stromschlägen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht über eine Tischkante hängt oder eine heiße Oberfläche berührt.
- Der Netzstecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor das Gerät gereinigt, gewartet, gewartet oder bewegt wird. Wenn es nicht verwendet wird, ziehen Sie es ab.
- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, indem Sie vorsichtig am Stecker des Netzkabels ziehen und nicht am Netzkabel selbst. Andernfalls könnten das Netzkabel oder die Steckdose beschädigt werden.
- Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartende Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein Original-Netzkabel ersetzt werden, das bei einem autorisierten Kundendienst erhältlich ist. Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn es ein beschädigtes Netzkabel hat.
- Um die Verletzungsgefahr durch Stromschlag zu vermeiden, reparieren Sie das Gerät nicht selbst und nehmen Sie keine Einstellungen daran vor. Alle Reparaturen müssen in einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Durch Manipulationen am Gerät riskieren Sie, Ihre gesetzlichen Rechte aufgrund einer unbefriedigenden Leistung oder Qualitätsgarantie aufzuheben.
- Unsachgemäße Installation kann zu Feuer, elektrischem Schlag und/oder Verletzungen von Personen führen.
- Der Hersteller/Inverkehrbringer haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch entstehen.

## Vorsicht!



**Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Duschen, Badewannen, Waschbecken, Schwimmbecken usw.**



**Decken Sie das Gerät nicht ab, während es in Betrieb ist, um eine Überhitzung mit Brandgefahr zu vermeiden.**



**WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Programmiergerät, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das die Heizung automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn die Heizung abgedeckt oder nicht richtig positioniert ist.



**WARNUNG:** Dieses Heizgerät ist nicht mit einem Gerät zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, es wird eine ständige Beaufsichtigung gewährleistet.

- **Eine strenge Überwachung ist erforderlich, wenn ein Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Dieses Gerät darf nicht von Kindern im Alter von 0 bis 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen beteiligt. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.**
- **Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.**
- **Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.**
- **Kinder im Alter von 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht**

anschließen, regulieren und reinigen oder Benutzerwartungen durchführen.

- **VORSICHT** — Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Wo Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind, muss besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden.



### **Vorsicht!**

Dieses Heizgerät ist mit einer genauen Menge Spezial öl gefüllt. Reparaturen, die das Öffnen des Ölbehälters erfordern, dürfen nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst durchgeführt werden, der kontaktiert werden sollte, wenn Öl austritt. Bei der Verschrottung des Gerätes sind die Vorschriften zur Entsorgung des Öls zu beachten.

## Beschreibung des Geräts

1 – Bedienfeld	2 – Strahlungslamellen
3 – Lüftungsschlitze	4 – Laufrollen
5 – Fernsteuerung	

## Montage

Das Heizgerät wird ohne Räder und Halterungen verpackt.

Warten Sie nach der Montage mindestens fünf Minuten, bis das gesamte Öl das Heizelement erreicht hat, bevor Sie die Stromversorgung anschließen.

### WARNUNG!

Nicht ohne angebrachte Räder betreiben.

Betreiben Sie das Heizgerät immer nur in aufrechter Position (FüÙe unten, Bedienelemente oben), jede andere Position kann zu irreparablen Schäden führen.

Es ist normal, dass beim erstmaligen Einschalten des Heizgeräts oder nach längerem Nichtgebrauch Gerüche und Dämpfe entstehen können. Diese Gerüche verschwinden, wenn das Heizgerät eine Weile in Betrieb war.

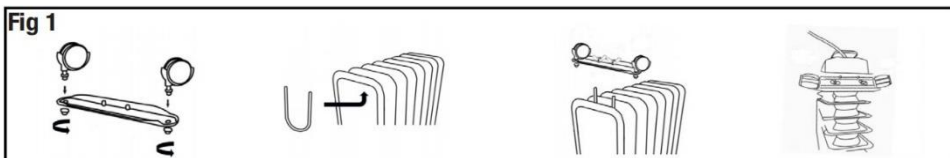
1. Legen Sie das Gehäuse des Heizkörpers zunächst mit der Oberseite nach unten auf eine kratzfesten Unterlage, damit es stabil und sicher bleibt.
2. Schrauben Sie die Flügelmuttern von der mitgelieferten U-förmigen Schraube ab. Befestigen Sie dann die U-förmige Schraube an dem U-förmigen Flansch, der sich zwischen der ersten und zweiten Kühlrippe in der Nähe der vorderen Abdeckung des Kühlers befindet (Abb. 1).
3. Befestigen Sie die Rollenmontageplatte am Kühlergehäuse, indem Sie die Gewindeenden der U-Bolzen in die entsprechenden Löcher der Montageplatte einführen.
4. Bringen Sie die Flügelmuttern wieder an den Bügelschrauben an und ziehen Sie sie fest an, wobei Sie auf eine korrekte Ausrichtung und einen festen Sitz der Montageplatte achten.

**Hinweis:** Ziehen Sie die Muttern nicht zu fest an, da sonst der Kühlerflansch beschädigt werden kann.

5. Entfernen Sie nun die Kugelmutter von der Lenkrolle. Richten Sie den Schaft der Lenkrolle auf das Loch in der Montageplatte der Lenkrolle aus, setzen Sie sie ein und schrauben Sie die Kugelmutter wieder auf, um sie zu befestigen.
6. Wiederholen Sie die vorangegangenen Schritte auf der Rückseite des Heizkörpers, um die übrigen Rollen zu montieren, und achten Sie darauf, dass jeder Schritt präzise und sorgfältig ausgeführt wird.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die hinteren Räder genau zwischen den letzten beiden Rippen montiert werden. Es ist wichtig, die Bedienungsanleitung genau zu befolgen, um die vorderen Räder und die Platte wie beschrieben zu montieren. Andernfalls kann der Ölofen instabil werden und möglicherweise herunterfallen.

Fig 1



## Wo das Gerät aufgestellt werden soll

- Das Heizgerät ist ausschließlich für die Verwendung auf dem Boden vorgesehen. Achten Sie darauf, dass er aufrecht auf einer stabilen, ebenen, trockenen und hitzebeständigen Bodenfläche steht. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise auf den vorhergehenden Seiten.
- Achten Sie darauf, dass sich im Umkreis von 1 m um das Gerät keine brennbaren oder hitzeempfindlichen Materialien oder Stoffe befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit einer Fläche von weniger als 4 m<sup>2</sup>.



## Verbindung

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor dem Gebrauch richtig zusammgebaut ist.
- Schließen Sie das Heizgerät an und stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Um eine Überlastung eines Stromkreises zu vermeiden, schließen Sie das Heizgerät nur an einen Stromkreis an, an den keine anderen Geräte angeschlossen sind.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdosenleiste oder einen Steckdosenadapter an; verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Das Heizgerät kann über das Bedienfeld am Gerät oder über die mitgelieferte Fernbedienung bedient werden.
- Die Tasten auf beiden bedienen die gleichen Funktionen. Achten Sie bei der Verwendung der Fernbedienung darauf, dass sie 2 Batterien der Größe „AAA“ und 1,5 V enthält. Richten Sie die Fernbedienung immer auf das Bedienfeld des Heizgeräts und halten Sie einen Abstand von maximal 2 Metern ein.


## Bedienfeld und Fernbedienungsfunktionen






## Heizmodi






1. Sobald das Heizgerät eingesteckt ist, drücken Sie den seitlichen Schalter und es schaltet in den Standby-Modus.
2. Drücken Sie die Einschalttaste , um den Heizvorgang zu starten. Das Heizesymbol zeigt an , dass das Heizgerät funktioniert.





3. Wählen Sie die verschiedenen Heizmodi durch Drücken der MODE-Taste .

<b>Eco-Modus</b> 	Der Eco-Modus ist der energiesparende Einstellmodus. In diesem Modus arbeitet das Heizgerät mit einer geringen Leistung von ca. 1000 W und verbraucht somit weniger Strom. (Hinweis: Nach der Aktivierung schaltet die Heizung in den Modus zurück, in dem sie zuletzt ausgeschaltet war, um die künftige Nutzung zu erleichtern).
<b>Komfort-Modus</b> 	Im Komfortmodus arbeitet das Heizgerät mit maximaler Leistung (2500 W).
<b>Anti-Frost-Modus</b> 	Der Anti-Frost-Modus ist eine automatische Einstellung, die ein Vereisen verhindern soll. In diesem Modus schaltet sich die Heizung ein, wenn die Umgebungstemperatur unter 5 °C fällt. Er hört auf zu heizen, sobald die Umgebungstemperatur über 7 °C steigt.

### Einstellung der Temperatur:

Um die Temperatur im Eco- oder Komfort-Modus einzustellen, drücken Sie die Tasten  /  oder  / . Die Temperatur im Eco- oder Komfort-Modus kann in einem Bereich von 5°C bis 35°C eingestellt werden, während im Anti-Frost-Modus  die Temperatur nicht angepasst werden kann.

### Timer-Einstellung:







Um den Timer einzustellen, drücken Sie die Taste Timer . Der Timer kann von 1 bis 24 Stunden eingestellt werden. Nach dem Einstellen der Zeit blinken die Ziffern, und der Bildschirm kehrt in den ursprünglichen Heizmodus zurück. Auf dem Display des Bedienfelds leuchtet das Zeitsymbol  auf und zeigt damit an, dass der Timer eingestellt wurde.

Im Modus Off-Timer kehrt das Heizgerät nach der eingestellten Zeit automatisch in den Standby-Modus zurück.


Im Modus „On-Timer“ schaltet das Heizgerät nach der eingestellten Zeit automatisch in den Betriebsmodus.



### Einrichten der Kindersicherung:

Um zu verhindern, dass Kinder mit dem Heizgerät spielen, ist das Gerät mit einer Kindersicherung ausgestattet.


1. Drücken und halten Sie die Tasten  und  auf dem Bedienfeld oder die Taste , wenn Sie die Fernbedienung verwenden. Das Kindersicherungssymbol  erscheint auf dem Display. In diesem Moment wird das Bedienfeld gesperrt, um unbefugte Einstellungen zu verhindern. (Bitte beachten Sie, dass die Fernbedienung weiterhin verwendet werden kann, mit Ausnahme der Lichtfunktion).
2. Um die Kindersicherung aufzuheben, halten Sie dieselben beiden Tasten auf dem Bedienfeld oder die Sperrtaste  auf der Fernbedienung gedrückt, bis das Symbol  vom Display verschwindet.
3. Alle Funktionen sind dann wieder freigegeben.

## Einstellen der Lichtanzeige:

Um die Helligkeit des Lichts auf dem Display einzustellen, drücken Sie die Lichttaste .

1. Drücken Sie sie einmal, um das Licht auf 50 % zu dimmen.
2. Drücken Sie die Taste noch einmal, um das Display vollständig auszuschalten.
3. Drücken Sie die Taste noch einmal, um das Display mit maximaler Helligkeit einzuschalten.
4. Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, halten Sie die Taste  gedrückt, um die Displaybeleuchtung auszuschalten, während das Heizgerät in Betrieb ist. Drücken Sie  ein weiteres Mal, um die Displaybeleuchtung einzuschalten.

## Ausschalten des Heizgerätes:

Um das Heizgerät auszuschalten, drücken Sie die Taste , um in den Standby-Modus zu gelangen. Lassen Sie das Heizgerät abkühlen, bevor Sie es ausstecken oder wieder einschalten.

Um das Heizgerät vollständig auszuschalten, drücken Sie den seitlichen Netzschalter und ziehen Sie dann das Netzkabel aus der Steckdose.

**Hinweis: Das Heizgerät braucht einige Zeit, um abzukühlen, nachdem es ausgeschaltet wurde. Warten Sie immer, bis er abgekühlt ist, bevor Sie ihn bewegen.**

## Sicherheitsabschaltung

Das Heizgerät ist mit drei Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet.

### Thermostat:

Bei Überhitzung schaltet das Heizgerät automatisch auf einen niedrigen Heizmodus um und schaltet sich wieder ein, sobald die Temperatur nach einer kurzen Abkühlphase wieder auf ein normales Niveau gesunken ist. Bei anhaltender Überhitzung oder Fehlfunktionen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst, um eine Überprüfung des Produkts zu vereinbaren.

### Automatische thermische Abschaltung:

Dieses System schaltet das Heizgerät bei Überhitzung oder Fehlfunktion ab. es kann sich nicht mehr erholen. Bitte wenden Sie sich an unseren Kundendienst und vereinbaren Sie eine Überprüfung des Produkts oder lassen Sie die automatische thermische Abschaltung austauschen.

### Kippschalter:

Diese Technologie schaltet das Heizgerät aus, wenn es umgestoßen oder in eine Position gekippt wird, in der der sichere Betrieb gefährdet ist. Sollte dies geschehen, stellen Sie das Gerät wieder aufrecht hin, aber seien Sie vorsichtig, da es noch heiß ist. Sobald das Heizgerät wieder in eine aufrechte Position gebracht wird, ist es wieder betriebsbereit.

## Wartung und Reinigung

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen und wegstellen.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das Heizgerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel wie Waschmittel und Scheuermittel.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Öffnungen eindringt oder mit den elektrischen Anschlüssen in Berührung kommt.

- Wickeln Sie das Kabel auf und bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf, um das Heizgerät zu lagern.

### **Nützlicher Vorschlag für die Temperatureinstellung:**

Dieser Heizkörper ist als Raumheizungsradiaator klassifiziert, und es gibt keine Hilfsvorrichtung, um die Heizungsluft schnell zu lüften. Das Heizelement befindet sich an der Unterseite des Heizkörpers und strahlt daher langsam ab. Während des Betriebs kann es zu einer leichten Abweichung zwischen dem vom eingebauten Temperaturlühler gemessenen Wert und der tatsächlichen Raumtemperatur kommen. Um eine bessere Heizleistung zu erzielen, können die folgenden Vorschläge befolgt werden:

- 1 - Wenn Sie das Gerät benutzen, empfehlen wir Ihnen, die Temperatur um +8 °C höher als die Raumtemperatur einzustellen, dann ist die Heizleistung höher.
- 2 - Wenn Sie möchten, dass die Raumtemperatur schnell ansteigt, ist es empfehlenswert, die Temperatur im Komfortmodus auf einen hohen Wert von 35 °C einzustellen. Wenn die ideale Temperatur erreicht ist, stellen Sie die Temperatur auf +8 °C über der Raumtemperatur ein, dann kann die Raumtemperatur im idealen Zustand gehalten werden.

### **Batteriewechsel für die Fernbedienung:**

Die Fernbedienung wird mit 2 Batterien der Größe „AAA“ betrieben. Gehen Sie wie folgt vor, um sie zu installieren oder bei Bedarf zu ersetzen:

1. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie 2 x „AAA“-Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Polaritätsmarkierungen (+/-) auf den Batterien mit denen im Batteriefach übereinstimmen.
2. Schließen Sie das Batteriefach.

### **Vorsichtsmaßnahmen für die Batterien:**

- Öffnen Sie die Batterien nicht und schließen Sie sie nicht kurz.
- Mischen Sie nicht verschiedene Batterietypen. Leere Batterien sollten wegen der erhöhten Gefahr des Auslaufens entfernt werden. Die Batterien sollten auch aus der Fernbedienung entfernt werden, wenn diese für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Entsorgen Sie die Batterien nur, wenn sie vollständig entladen sind.

### **WARNING:**

- **Es besteht Explosionsgefahr!** Um eine Explosionsgefahr zu vermeiden, dürfen Batterien nicht geladen, erhitzt oder durch Verbrennen entsorgt werden. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer oder setzen Sie sie hohen Temperaturen aus.
- Verbrauchte Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie sie entsprechend den örtlichen Vorschriften.

### **Lagern Sie Ihre ölgefüllte Heizung**

1. Bewahren Sie die Box für die Aufbewahrung außerhalb der Saison auf.
2. Reinigen Sie das Heizgerät gemäß den obigen Reinigungsanweisungen.
3. Entfernen Sie die Radbasisbaugruppen.
4. Legen Sie die Heizung und die Radbaugruppen in die Originalverpackung und lagern Sie sie an einem kühlen und trockenen Ort.
5. Wenn Sie Ihr Heizgerät vollständig zusammengebaut lagern möchten, decken Sie es unbedingt ab, um es vor Staub zu schützen.

## Technische Daten

Modell	OH-011.009A
Nennspannung und Frequenz	220-240V~ 50/60Hz
Schutzklasse	Klasse I
Nennleistung	2500W
Produkttyp	Tragbar
Mit Thermostat	Ja
Thermostattyp	Elektronisch
Mit Zeitschaltuhr	Ja
Anzahl Heizstufen	2
Art der Steuerung	Berührungstaste + Fernbedienung

## Konformität CE

Dieses Produkt wurde nach allen relevanten aktuellen CE-Richtlinien geprüft und produziert, wie z. B.:



- Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie 2014/30/EU,
- Niederspannungsrichtlinie (LVD) Richtlinie 2014/35/EU,
- RoHS mit ihren Änderungen Richtlinie EU 2015/863,

und ist nach den neuesten Sicherheitsvorschriften gebaut.

Das CE-Zeichen attestiert diesem Produkt alle relevanten Richtlinien.

## Entsorgung – Umweltpolitik

### Verpackung



Das Verpackungsmaterial ist vollständig recycelbar und mit dem Recycling-Symbol gekennzeichnet. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Verschrottung. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie potenziell gefährlich sind.

### Verfügung

Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder den dem Produkt beiliegenden Dokumenten weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen ist es an der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Umweltvorschriften zur Abfallentsorgung erfolgen. Ausführlichere Informationen zur Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Stadtverwaltung, Ihrem Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## Garantiebedingungen

1. Das Produkt ist für den Zeitraum, der von den Gesetzen festgelegt ist, in denen es auf den Markt gebracht wird, ab dem Kaufdatum, gegen Herstellungs- und/oder Verarbeitungsfehler garantiert. Es wird vermutet, dass die in diesem Zeitraum festgestellte Vertragswidrigkeit zum Zeitpunkt des Kaufs bestand. Nach Ablauf dieser Frist obliegt es dem Kunden zu beweisen, dass die Vertragswidrigkeit bereits zum Zeitpunkt der Lieferung bestanden hat.
2. Wenn das Produkt während der Garantiezeit bei normalem Gebrauch defekt ist, sollte sich der Käufer an die Verkaufsstelle wenden und das Gerät an den vom Verkäufer angegebenen Ort senden.
3. Die Garantie gilt nur bei Vorlage der Kaufrechnung und des ausgefüllten Garantiescheins (mit Angabe des Kaufdatums, des Namens des Händlers, der Referenz des Modells, und es wird empfohlen, auch die Seriennummer anzugeben und Chargennummer).
4. Der Importeur/Verkäufer behält sich das Recht vor, Garantieleistungen abzulehnen, falls solche Informationen nach dem ursprünglichen Kauf des Produkts gelöscht oder geändert wurden.
5. Die Verantwortung des Importeurs/Verkäufers umfasst insbesondere die Kosten für die Reparatur und/oder den Ersatz des von der Garantie abgedeckten Geräts mit dem Vorbehalt des Rechts, es durch ein gleichwertiges Produkt zu ersetzen, falls eine Reparatur nicht möglich ist.
6. Die Garantie gilt nicht für Probleme, die nicht direkt mit Material-, Konstruktions- oder Verarbeitungsfehlern zusammenhängen.
7. Dieses Produkt ist ein Gerät und nur für den Heimgebrauch bestimmt. Die Garantie erlischt, wenn das Produkt für professionelle Zwecke verwendet wird.
8. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Missbrauch, unsachgemäße Installation, Verschütten, externe Faktoren oder vorsätzliche Beschädigung verursacht wurden.
9. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Stürze, übermäßige Gewaltanwendung, Schläge, Einwirkung extremer Umweltbedingungen oder Verschlechterung durch den normalen Gebrauch von Kunststoffteilen oder Tastaturen sowie durch die Verwendung von anderen als den hier angegebenen Batterien verursacht wurden Handbuch.
10. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Installation und Programmierung durch den Händler. Insbesondere besteht kein Anspruch auf Installation und kostenlose Programmierung durch den Wiederverkäufer.
11. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Mängel, die den Betrieb des Gerätes unerheblich beeinträchtigen. Andere Kosten wie Installation, Transport und Reisen des Technikers sind ausdrücklich von der Gewährleistung ausgeschlossen.
12. Die Anwendbarkeit der Garantie setzt voraus, dass das Gerät vollständig und in gut geschützter Verpackung (möglichst in der Originalverpackung) und zusammen mit dem ordnungsgemäß ausgefüllten Beiblatt oder der Garantiekarte an den Verkäufer oder den von ihm angegebenen Ort gesendet wird Kaufbeleg.
13. Wenn nach Überprüfung festgestellt wird, dass es keinen Grund für die Reklamation gibt oder dass das Produkt nicht defekt ist, werden die damit verbundenen Kosten dem Kunden zugerechnet, und der Händler ist berechtigt, diese Kosten dem Kunden in Rechnung zu stellen.
14. Die Garantie erlischt, wenn es Anzeichen dafür gibt, dass eine nicht autorisierte Person versucht hat, Reparaturen, Änderungen oder den Austausch von Teilen am Gerät vorzunehmen.
15. Reparaturen nach Ablauf der Gewährleistungsfrist sind kostenpflichtig.
16. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte, die Sie möglicherweise als Verbraucher nach geltendem nationalem Recht haben, das den Kauf von Produkten regelt, wenn das Produkt verkauft wird.
17. **Gewährleistungsfrist:**

**Länder der Europäischen Union** - Die europäischen Richtlinien (EU) 2019/771 und (EU) 2019/770 gelten für bestimmte Aspekte von Verträgen über den Kauf und Verkauf von beweglichen Sachen und werden in die nationalen Gesetze ihrer Länder umgesetzt.

**Andere Länder** – Es gelten die nationalen Verbraucherrechte in ihrem Land. Wenn keine offizielle Gesetzgebung vorliegt, wird die Garantie nach Ermessen des Importeurs, der das Produkt auf den Markt bringt, oder der Niederlassung des Verkäufers angewendet.

# Ελληνικά

## Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.

Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάρθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.

Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

## Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

**Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος, μαζί με την κάρτα εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και το κουτί για μελλοντική χρήση. Οι προφυλάξεις ασφαλείας που περιλαμβάνονται εδώ μειώνουν τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού όταν τηρούνται σωστά.**

- Η τάση εισόδου αυτού του προϊόντος είναι 220-240V~, 50-60Hz. Πριν από την ενεργοποίηση, βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση και η συχνότητα του κυκλώματος αντιστοιχούν σε αυτές που υποδεικνύονται στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περβάζια παραθύρων, σανίδες αποστράγγισης νεροχύτη, ασταθείς επιφάνειες, σε ηλεκτρικές σόμπες ή εστίες αερίου ή κοντά τους. Τοποθετήστε τη συσκευή μόνο σε σταθερή, επίπεδη, στεγνή επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως κουρτίνες, πετσέτες κουζίνας κ.λπ.



**Η επιφάνεια ενδέχεται να θερμανθεί κατά τη χρήση.**

- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλότερη. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια, διαφορετικά, αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά εάν η συσκευή είναι καλυμμένη ή αγγίξει εύφλεκτα υλικά, συμπεριλαμβανομένων κουρτινών, τοίχων και παρόμοιων, όταν βρίσκεται σε λειτουργία. Μην αποθηκεύετε αντικείμενα πάνω από τη συσκευή κατά τη λειτουργία.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και βγάζετε το φις από την πρίζα όταν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη ή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη μετακινήσετε ή την καθαρίσετε.
- Για προστασία από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο καλώδιο ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν κρέμεται πάνω από την άκρη ενός τραπεζιού ή ότι δεν

αγγίζει μια καυτή επιφάνεια.

- Το βύσμα ρεύματος πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό, το σέρβις, τη συντήρηση ή τη μετακίνηση της συσκευής. Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε το.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας απαλά το φις του καλωδίου τροφοδοσίας και όχι το ίδιο το καλώδιο ρεύματος, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στο καλώδιο ρεύματος ή στην πρίζα.
- Η μονάδα δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα γνήσιο καλώδιο ρεύματος που διατίθεται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής εάν έχει φθαρμένο καλώδιο ρεύματος.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού από ηλεκτροπληξία, μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή και μην κάνετε καμία προσαρμογή σε αυτήν. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Παραβιάζοντας τη συσκευή, κινδυνεύετε να ακυρώσετε τα νόμιμα δικαιώματά σας που προκύπτουν από μια ικανοποιητική απόδοση ή εγγύηση ποιότητας.
- Η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων.
- Ο κατασκευαστής/διανομέας δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.

## Προσοχή!



**Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ντους, μπανιέρες, νιπτήρες, πισίνες κ.λπ.**



**Μην καλύπτετε τη συσκευή ενώ λειτουργεί για να αποφύγετε την υπερθέρμανση με τον συνακόλουθο κίνδυνο πυρκαγιάς.**



**Προσοχή:** Αυτή η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη να ελέγχεται με προγραμματισμένη συσκευή, εξωτερικό διακόπτη χρονοδιακόπτη ή τηλεχειριστήριο.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτός ο θερμαντήρας δεν είναι εξοπλισμένος με συσκευή ελέγχου της θερμοκρασίας δωματίου. Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη θερμάστρα σε μικρούς χώρους όταν κατοικούνται από άτομα που δεν μπορούν να φύγουν μόνα τους από το δωμάτιο, εκτός εάν παρέχεται συνεχής επίβλεψη.

- Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά από 0 έως 8 ετών. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο. και να κατανοήσουν τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά κάτω των 8 ετών και υπό επίβλεψη.
- Παιδιά κάτω των 3 ετών θα πρέπει να μένουν μακριά εκτός εάν υπόκεινται σε συνεχή επίβλεψη.
- Παιδιά ηλικίας από 3 ετών και κάτω των 8 ετών θα πρέπει να ενεργοποιούν/απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο υπό την προϋπόθεση ότι έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας της και έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και να κατανοήσουν τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Τα παιδιά ηλικίας από 3 ετών και κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν και να καθαρίζουν τη συσκευή ή να πραγματοποιούν συντήρηση από τον χρήστη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ — Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί όπου υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα.



## Προσοχή!

Αυτός ο θερμαντήρας είναι γεμάτος με ακριβή ποσότητα ειδικού λαδιού. Οι επισκευές που απαιτούν άνοιγμα του δοχείου λαδιού πρέπει να γίνονται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του, με τον οποίο θα πρέπει να επικοινωνήσετε εάν υπάρχει διαρροή λαδιού. Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί σχετικά με την απόρριψη του λαδιού κατά την απόρριψη της συσκευής.



## Περιγραφή της συσκευής

1 - Πίνακας ελέγχου	2 - Πτερύγια ακτινοβολίας
3 - Υποδοχές εξαερισμού	4 - Τροχοί
5 - Τηλεχειριστήριο	

## Συνέλευση

Η θερμάστρα συσκευάζεται με τους τροχούς και τα στηρίγματα αποσυνδεδεμένα.

Αφού τοποθετηθεί, αφήστε τουλάχιστον πέντε λεπτά για να φτάσει όλο το λάδι στο θερμαντικό στοιχείο πριν συνδέσετε την παροχή ρεύματος.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην λειτουργείτε χωρίς τους τροχούς προσαρτημένους.

Λειτουργείτε τη θερμάστρα πάντα μόνο σε όρθια θέση (πόδια στο κάτω μέρος, χειριστήρια στο πάνω μέρος), οποιαδήποτε άλλη θέση θα μπορούσε να προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη.

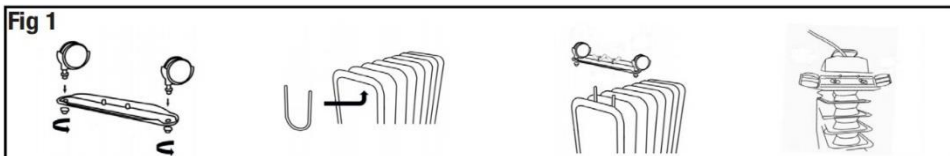
Είναι φυσιολογικό όταν οι θερμάστρες ενεργοποιούνται για πρώτη φορά ή όταν ενεργοποιούνται μετά από καιρό που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί, να εκπέμπουν κάποιες μυρωδιές και αναθυμιάσεις. Αυτά θα εξαφανιστούν όταν η θερμάστρα είναι αναμμένη για μικρό χρονικό διάστημα.

1. Ξεκινήστε τοποθετώντας το σώμα του ψυγείου ανάποδα σε μια επιφάνεια που δεν θα γρατζουνίσει, εξασφαλίζοντας ότι παραμένει σταθερό και ασφαλές.
2. Ξεβιδώστε τα φτερωτά παξιμάδια από το παρεχόμενο μπουλόνι σχήματος U. Στη συνέχεια, στερεώστε το μπουλόνι σχήματος U στη φλάντζα με κατεύθυνση U που βρίσκεται μεταξύ του πρώτου και του δεύτερου πτερυγίου κοντά στο μπροστινό κάλυμμα του ψυγείου (Εικ. 1).
3. Προσαρμόστε την πλάκα στερέωσης του τροχού στο σώμα του ψυγείου εισάγοντας τα άκρα με σπείρωμα του μπουλονιού U στις αντίστοιχες οπές της πλάκας στερέωσης.
4. Τοποθετήστε ξανά τα φτερωτά παξιμάδια στο μπουλόνι U και στερεώστε τα με ασφάλεια, εξασφαλίζοντας τη σωστή ευθυγράμμιση και τη σταθερή στερέωση της πλάκας τοποθέτησης.

**Σημείωση:** Μην σφίγγετε υπερβολικά, καθώς μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στη φλάντζα του ψυγείου.

5. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το σφαιρικό παξιμάδι από τον τροχίσκο. Ευθυγραμμίστε τον άξονα του τροχού με την οπή στην πλάκα στερέωσης του τροχού, τοποθετήστε τον και βιδώστε ξανά το σφαιρικό παξιμάδι για να τον ασφαλίσετε στη θέση του.
6. Επαναλάβετε τα προηγούμενα βήματα στο πίσω μέρος του ψυγείου για να τοποθετήσετε τους υπόλοιπους τροχούς, διασφαλίζοντας ότι κάθε βήμα εκτελείται με ακρίβεια και προσοχή.

**Σημείωση:** Βεβαιωθείτε ότι οι οπίσθιοι τροχοί έχουν τοποθετηθεί συγκεκριμένα μεταξύ των δύο τελευταίων πτερυγίων. Είναι σημαντικό να ακολουθήσετε επακριβώς το εγχειρίδιο οδηγιών για να συναρμολογήσετε τους μπροστινούς τροχούς και το πάνελ όπως περιγράφεται. Σε περίπτωση που δεν το κάνετε αυτό, ο θερμαντήρας λαδιού μπορεί να γίνει ασταθής και ενδεχομένως να πέσει.



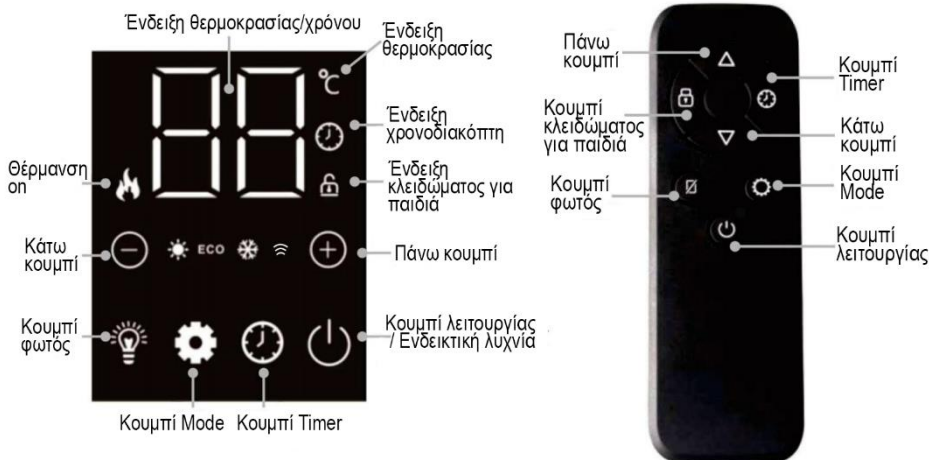
## Πού να εντοπίσετε τη συσκευή

- Η θερμάστρα έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για επιδαπέδια χρήση. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί όρθια σε σταθερή, επίπεδη, στεγνή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια δαπέδου. Δώστε προσοχή σε όλες τις οδηγίες ασφαλείας που παρέχονται στις προηγούμενες σελίδες.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτα ή ευαίσθητα στη θερμότητα υλικά ή ουσίες σε απόσταση 1 m από τη θερμάστρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με επιφάνεια μικρότερη από 4m<sup>2</sup>.



## Σύνδεση

- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα έχει συναρμολογηθεί σωστά πριν από τη χρήση.
- Συνδέστε τη θερμάστρα στην πρίζα, βεβαιώνοντας ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών της συμπίπτει με την παροχή ρεύματος.
- Για να αποφύγετε την υπερφόρτωση ενός κυκλώματος, συνδέστε τη θερμάστρα μόνο σε ένα κύκλωμα που δεν έχει άλλες συσκευές συνδεδεμένες.
- Μην την συνδέετε σε πίνακα τροφοδοσίας ή προσαρμογέα πρίζας- μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.
- Η θερμάστρα μπορεί να λειτουργήσει από τον πίνακα ελέγχου της μονάδας ή με το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο.
- Τα κουμπιά και στα δύο χειρίζονται τις ίδιες λειτουργίες. Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, βεβαιωθείτε ότι περιέχει 2 x μπαταρίες μεγέθους «AAA» και 1,5V. Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, να στοχεύετε πάντα στον πίνακα ελέγχου της θερμάστρας με μέγιστη απόσταση 2 μέτρων.




## Πίνακας ελέγχου και λειτουργίες τηλεχειρισμού








## Λειτουργίες θέρμανσης

1. Μόλις η θερμάστρα συνδεθεί στην πρίζα, πατήστε τον πλευρικό διακόπτη, θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής.
2. Για να ξεκινήσετε τη θέρμανση, πατήστε το κουμπί λειτουργίας . Το εικονίδιο θέρμανσης  υποδεικνύει ότι η θερμάστρα λειτουργεί.



### 3. Επιλέξτε τις διάφορες λειτουργίες θέρμανσης πατώντας το κουμπί **MODE** .

<b>Οικολογική λειτουργία</b> 	Η λειτουργία Eco είναι η λειτουργία ρύθμισης εξοικονόμησης ενέργειας. Σε αυτή τη λειτουργία, η θερμάστρα λειτουργεί σε χαμηλή ισχύ περίπου 1000W, καταναλώνοντας έτσι λιγότερη ηλεκτρική ενέργεια. (Σημείωση: Κατά την ενεργοποίηση, η θερμάστρα θα επανέλθει στην προηγούμενη λειτουργία της από τη στιγμή που ήταν η τελευταία φορά που απενεργοποιήθηκε, προκειμένου να διευκολυνθεί η μελλοντική χρήση).
<b>Λειτουργία Comfort</b> 	Στη λειτουργία Comfort (Άνεση), η θερμάστρα λειτουργεί στη μέγιστη ισχύ της (2500W).
<b>Αντιπαγωτική λειτουργία</b> 	Η λειτουργία κατά του παγετού είναι μια αυτόματη ρύθμιση που έχει σχεδιαστεί για την αποφυγή του παγετού. Σε αυτή τη λειτουργία, ο θερμαντήρας αρχίζει να λειτουργεί όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος πέσει κάτω από τους 5°C. Θα σταματήσει να θερμαίνει μόλις η θερμοκρασία περιβάλλοντος αυξηθεί πάνω από 7°C.

#### Ρύθμιση θερμοκρασίας:

Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία ενώ βρίσκεστε στη λειτουργία Eco ή Comfort, πατήστε τα κουμπιά  /  ή  / . Η θερμοκρασία στη λειτουργία Eco ή Comfort μπορεί να ρυθμιστεί σε ένα εύρος από 5°C έως 35°C, ενώ βρίσκεστε σε αντιψυκτική λειτουργία  η θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί.

#### Ρύθμιση χρονοδιακόπτη:



Για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί Χρονοδιακόπτης . Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί από 1 έως 24 ώρες. Μετά τη ρύθμιση του χρόνου, τα ψηφία θα αναβοσβήνουν και η οθόνη θα επανέλθει στην αρχική λειτουργία θέρμανσης. Στην οθόνη του πίνακα ελέγχου  θα ανάψει το εικονίδιο του χρόνου, υποδεικνύοντας ότι ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί.



Στη λειτουργία Off-Timer, η θερμάστρα θα επιστρέψει αυτόματα στη λειτουργία αναμονής μετά τη λήξη του ρυθμισμένου χρόνου.

Στη λειτουργία On-Timer, η θερμάστρα θα μεταβεί αυτόματα σε κατάσταση λειτουργίας μετά τον καθορισμένο χρόνο.


#### Ρύθμιση του κλειδώματος για παιδιά:



Για να αποφύγετε το παιχνίδι των παιδιών με τη θερμάστρα, η μονάδα περιλαμβάνει ένα σύστημα ασφαλείας με κλειδαριά για παιδιά.

1. Πατήστε παρατεταμένα τα DOWN και UP στον πίνακα ελέγχου ή το κουμπί , εάν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο. Στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο κλειδώματος παιδιού . Αυτή τη στιγμή ο πίνακας ελέγχου θα κλειδωθεί εμποδίζοντας μη εξουσιοδοτημένες ρυθμίσεις. (Λάβετε υπόψη ότι το τηλεχειριστήριο μπορεί να εξακολουθεί να χρησιμοποιείται, εκτός από τη λειτουργία φωτισμού).


2. Για να ακυρώσετε το κλείδωμα για παιδιά, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα ίδια δύο κουμπιά στον πίνακα ελέγχου ή το κουμπί κλειδώματος  στο τηλεχειριστήριο μέχρι να εξαφανιστεί το εικονίδιο  από την οθόνη.
3. Όλες οι λειτουργίες θα είναι και πάλι ενεργοποιημένες.

## Ρύθμιση της φωτεινής απεικόνισης:

Για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα του φωτός στην οθόνη, πατήστε το κουμπί φωτός  .

1. Πατήστε το μία φορά για να χαμηλώσετε το φως στο 50%.
2. Πιέστε το άλλη μια φορά για να σβήσετε εντελώς την οθόνη.
3. Πιέστε το άλλη μια φορά για να ενεργοποιήσετε την οθόνη στη μέγιστη φωτεινότητα.
4. Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, κρατήστε πατημένο το κουμπί  για να απενεργοποιήσετε τη φωτεινή ένδειξη της οθόνης ενώ η θερμάστρα λειτουργεί. Πιέστε το  άλλη μια φορά για να ανάψετε τη φωτεινή ένδειξη της οθόνης.

## Απενεργοποίηση της θερμάστρας:

Για να απενεργοποιήσετε τη θερμάστρα, πατήστε το κουμπί  για να εισέλθετε σε κατάσταση αναμονής.

Αφήστε τη θερμάστρα να κρυώσει προτού την αποσυνδέσετε από την πρίζα ή την επανεκκινήσετε.

Για να απενεργοποιήσετε εντελώς τη θερμάστρα, πιέστε τον πλευρικό διακόπτη λειτουργίας και, στη συνέχεια, για να αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την παροχή ρεύματος.

**Σημείωση:** Η θερμάστρα θα χρειαστεί κάποιο χρονικό διάστημα για να κρυώσει μετά την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Περιμένετε πάντα μέχρι να κρυώσει πριν τη μετακινήσετε.

## Διακοπή ασφαλείας

Η θερμάστρα περιλαμβάνει τρεις προστατευτικές διατάξεις ασφαλείας.

### Θερμοστάτης:

Όταν αντιμετωπίζει υπερθέρμανση, ο θερμοαντήρας μεταβαίνει αυτόματα σε θέρμανση χαμηλής ταχύτητας και επανέρχεται μόλις η θερμοκρασία επανέλθει σε κανονικό επίπεδο μετά από μια σύντομη περίοδο ψύξης. Εάν η υπερθέρμανση ή οι δυσλειτουργίες επιμένουν, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση για να προγραμματίσετε μια εξέταση του προϊόντος.

### Αυτόματη θερμική διακοπή:

Αυτό το σύστημα απενεργοποιεί τον θερμοαντήρα σε περίπτωση υπερθέρμανσης ή δυσλειτουργίας. Δεν μπορεί να ανακάμψει. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση και κανονίστε εξέταση του προϊόντος ή αντικαταστήστε την αυτόματη θερμική διακοπή.

### Διακόπτης ανατροπής:

Αυτή η τεχνολογία απενεργοποιεί τη θερμάστρα σε περίπτωση που ανατραπεί ή γείρει σε θέση όπου η ασφαλής λειτουργία της κινδυνεύει. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό, τοποθετήστε ξανά τη θερμάστρα σε όρθια θέση, αλλά προσέξτε καθώς θα εξακολουθεί να είναι ζεστή. Μόλις η θερμάστρα επανέλθει σε όρθια θέση, η θερμάστρα θα επανέλθει σε λειτουργία.

## Συντήρηση και Καθαρισμός

- Απενεργοποιήστε τη θερμάστρα, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε και την απομακρύνετε.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τον καθαρισμό της.
- Καθαρίστε τη θερμάστρα χρησιμοποιώντας ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ήπια καθαριστικά μέσα.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαρισμού, όπως απορρυπαντικά και λειαντικά.
- Μην αφήνεται το νερό να εισχωρήσει στα ανοίγματα ή να έρθει σε επαφή με τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- Για να αποθηκεύσετε τη θερμάστρα, τυλίξτε το καλώδιο γύρω γύρω και αποθηκεύστε το σε καθαρό και στεγνό μέρος.

### Χρήσιμη πρόταση για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας:

Αυτή η θερμάστρα ταξινομείται ως θερμαντικό σώμα θέρμανσης χώρου και δεν υπάρχει καμία βοηθητική συσκευή για να αφήσει τον αέρα θέρμανσης να αεριστεί γρήγορα. Το θερμαντικό στοιχείο βρίσκεται στο κάτω μέρος της θερμάστρας, οπότε ακτινοβολεί αργά. Κατά τη χρήση, θα υπάρχει μια μικρή απόκλιση μεταξύ της τιμής που ανιχνεύεται από τον ενσωματωμένο ανιχνευτή θερμοκρασίας και της πραγματικής τιμής της θερμοκρασίας του χώρου. Οι ακόλουθες προτάσεις μπορούν να ακολουθηθούν για καλύτερη αποτελεσματική θέρμανση:

- 1- Κατά τη χρήση, συνιστάται να ορίσετε τιμή θερμοκρασίας +8 °C υψηλότερη από τη θερμοκρασία του δωματίου σας, η αποτελεσματική θέρμανση θα είναι σε υψηλό επίπεδο.
- 2- Εάν θέλετε η θερμοκρασία δωματίου να αυξάνεται γρήγορα, συνιστάται να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στην υψηλή τιμή 35 °C στη λειτουργία άνεσης. Όταν επιτευχθεί η ιδανική θερμοκρασία, ρυθμίστε τη θερμοκρασία +8 °C από τη θερμοκρασία δωματίου, τότε μπορεί να διατηρήσει τη θερμοκρασία δωματίου στην ιδανική κατάσταση.

### Αντικατάσταση μπαταρίας για το τηλεχειριστήριο:

Το τηλεχειριστήριο τροφοδοτείται από 2 μπαταρίες μεγέθους «AAA». Για να τις εγκαταστήσετε ή να τις αντικαταστήσετε όταν απαιτείται, προχωρήστε ως εξής:

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών που βρίσκεται στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου και τοποθετήστε 2 x μπαταρίες μεγέθους «AAA», φροντίζοντας να ταιριάζουν οι ενδείξεις πολικότητας (+/-) στις μπαταρίες με αυτές που βρίσκονται μέσα στη θήκη.
2. Κλείστε το διαμέρισμα των μπαταριών.

### Προφυλάξεις σχετικά με τις μπαταρίες:

- Μην ανοίγετε τις μπαταρίες και μην τις βραχυκυκλώνετε.
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών. Λόγω αυξημένου κινδύνου διαρροής, οι άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται. Οι μπαταρίες θα πρέπει επίσης να αφαιρούνται από το τηλεχειριστήριο εάν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Απορρίπτετε τις μπαταρίες μόνο όταν είναι πλήρως αποφορτισμένες.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- **Κίνδυνος έκρηξης!** Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος έκρηξης, οι μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται, να θερμαίνονται ή να απορρίπτονται με καύση. Ποτέ μην ρίχνετε τις μπαταρίες σε φωτιά και μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υψηλές θερμοκρασίες.

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε τις σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

## **Εναποθήκευση**

1. Φυλάξτε το κουτί για αποθήκευση εκτός εποχής.
2. Καθαρίστε τη θερμάστρα ακολουθώντας τις παραπάνω οδηγίες καθαρισμού.
3. Αφαιρέστε τους τροχούς και τα πόδια στήριξης από το κάτω μέρος.
4. Τοποθετήστε τη θερμάστρα και τα στηρίγματα στο αρχικό κουτί και αποθηκεύστε σε δροσερό και ξηρό μέρος.
5. Εάν επιλέξετε να αποθηκεύσετε τη θερμάστρα σας πλήρως συναρμολογημένη, φροντίστε να την καλύψετε για να την προστατέψετε από τη σκόνη.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Μοντέλο	OH-011.009A
Ονομαστική τάση εισόδου	220-240V~ 50/60Hz
Κατηγορία προστασίας	Κατηγορία Ι
Ονομαστική ισχύς	2500W
Τύπος Προϊόντος	Φορητός
Με θερμοστάτη	ναι
Τύπος θερμοστάτη	Ηλεκτρονικός
Με χρονοδιακόπτη	ναι
Αριθμός σταδίων θέρμανσης	2
Τύπος ελέγχου	Πλήκτρο αφής + τηλεχειριστήριο

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:



- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/ΕΕ,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.

Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

## Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

### Συσκευασία



Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

### Διάθεση

**Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).**

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

### Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης .
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή πληκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το εγγενές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.
17. **Περίοδος εγγύησης:**

**Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης** - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.

**Άλλες χώρες** - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.



## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): OH-011.009A					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>			Type of heat input, for electric storage local space heaters only		
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	2.5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	1.0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	2.5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>			fan assisted heat output		
At nominal heat output	e <sub>lmax</sub>	0.000	kW	Type of heat output/room temperature control	
At minimum heat output	e <sub>lmin</sub>	0.000	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e <sub>lSB</sub>	0.00043	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
				with electronic room temperature control	Yes
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	Yes
				with black bulb sensor	No
Contact details	HAEGERTEC, S.A. Praceta Cidade de Londres, 1 - Parque Industrial do Arneiro, 2660-456 S. Julião do Tojal - PORTUGAL				





# Meet the family



## HAEGERTEC, S.A.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1  
Parque Industrial do Arneiro  
2660-456 S. Julião do Tojal  
PORTUGAL  
<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)  
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)  
Fax: +351 21 949 83 25  
e-mail: [assistencia@haegergroup.com](mailto:assistencia@haegergroup.com)  
e-mail: [comercial@haegergroup.com](mailto:comercial@haegergroup.com)



2405OH011009A-EU